

30. MÄRZ – 22. APRIL

Thüringer Bachwochen 2012



www.thueringer-bachwochen.de

Hotline + 49 (0) 361 . 37 42-0



Ohne Luther kein Bach – mit dieser knappen Formel lässt sich die herausragende Bedeutung der Reformation für die Musik und das Werk Bachs trefflich beschreiben. Was liegt näher, als sich im Themenjahr „Reformation und Musik“ innerhalb der Lutherdekade im Detail der Frage zu widmen, welchen Einfluss die geistige Lehre Luthers auf das musikalische Schaffen Johann Sebastian Bachs ausübte?

Ich danke daher den Veranstaltern, dass sie diesen einzigartigen Bezügen innerhalb der Thüringer Bachwochen 2012 einen eigenen thematischen Schwerpunkt mit Konzerten, Kantatengottesdiensten, Diskussionen und einem Symposium widmen. Der Veranstaltung wünsche ich viel Erfolg, viele interessierte Besucherinnen und Besucher und bleibende Erkenntnisse.

There can be no Bach without Luther – this simple equation accurately describes the exceptional meaning of the reformation for music and Bach’s work. What would make more sense in this year of the Luther decade themed “Reformation and Music” than to address in detail the question of what influence Luther’s theological teachings had on Johann Sebastian Bach’s musical creations?

Thus, I would like to thank the organisers for dedicating the 2012 Thuringia Bach Festival to these unique relationships in the form of concerts, cantata church services, discussions and a symposium. I hope for a successful event, many interested guests, and lasting experiences.

BERND NEUMANN

Staatsminister bei der Bundeskanzlerin

Der Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien

Minister of the state with the Federal Chancellor
National representative for culture and the media

Meine herzlichen Grüße den Gästen der Thüringer Bachwochen 2012. Das dies-jährige Festival zu Ehren des „fünften Evangelisten“ Johann Sebastian Bach steht ganz unter dem Eindruck des Themenjahres 2012 der Lutherdekade „Reformation und Musik“. Aus gutem Grund: Schließlich war die Reformation ein bedeutender Meilenstein bei der Neuausrichtung der europäischen Musikkultur. Weit über die Kirchenräume hinaus prägt die Musik der Reformationszeit bis heute die weltweite Kulturlandschaft.

Beim Weltereignis „Reformation“ war die Musik eine zentrale Überbringerin der reformatorischen Botschaft. „Ich liebe die Musik. Denn sie ist ein Geschenk Gottes und nicht der Menschen; sie macht fröhliche Herzen; sie verjagt den Teufel; sie bereitet unschuldige Freude“, hat Martin Luther gesagt. Wer die Orgel-Toccata und Fuge in d-Moll, die Goldbergvariationen, die Cello-Suiten oder das Wohltemperierte Klavier gehört hat, wird mir zustimmen: Auf kaum einen anderen Komponisten trifft dieses Zitat eher zu als auf Johann Sebastian Bach.

Ich danke den Organisatoren der Thüringer Bachwochen, dass sie sich in diesem Jahr ebenfalls am Themenjahr der Lutherdekade orientieren. Ich wünsche den Bachwochen viel Erfolg und einen guten Verlauf!

I would like to give a warm welcome to all guests of the 2012 Thuringia Bach Festival. This year's festival in honour of the "fifth Evangelist" Johann Sebastian Bach is dedicated to the 2012 theme of the Luther decade "Reformation and Music". There is good reason for this: the reformation was, after all, an important milestone in the redirection of European music culture. The music of the reformation has had a world wide impact on the cultural landscape that, even today, reaches far beyond the religious realm.

During the world wide "Reformation", music was a central means of spreading the reformatory message. "I love music because it is a gift from God and not from mankind; it makes your heart happy; it chases away the devil; it is an innocent pleasure", said Martin Luther. Whoever has heard the organ toccata and fugue in D minor, the Goldberg variations, the cello suites, or the Well Tempered Piano will agree: this quote fits hardly another composer as well as Johann Sebastian Bach.

I would like to thank the organisers of the Thuringia Bach Festival for orienting this year's festival on the 2012 theme of the Luther decade. I wish the festival a successful year!



CHRISTINE LIEBERKNECHT
Thüringer Ministerpräsidentin
Prime minister and patron of Thuringia

Über ein ganzes Jahrzehnt führen Projekte, Veranstaltungen und Forschungsvorhaben hin zum 500-jährigen Jubiläum der Reformation, die mit Luthers Thesenanschlag am 31. Oktober 1517 in Wittenberg ihren Anfang nahm. Diese sogenannte „Luther-Dekade“ soll die Reformation neu beleuchten und sich ihr unter verschiedenen Schwerpunkten widmen – 2012 mit dem Thema „Reformation und Musik“, das sich auch die diesjährigen Bachwochen zu eigen machen.

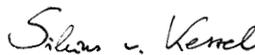
Doch heißt es nicht, Eulen nach Athen zu tragen, wenn man ein Bachfest Luther widmet? Bach und Luther stehen in einem so engen Verhältnis, dass es tatsächlich lediglich sieben Lieder Luthers gibt, die Bach nicht vertont hat – alle anderen wurden von Bach für seine Kompositionen genutzt und sind Basis für sein umfangreiches sakrales Werk. Dieses werden wir in unserem Festival zum Klingen bringen und bei vielen Kantatengottesdiensten in seinen liturgischen Kontext stellen, bei Vorträgen und einem Symposium wollen wir aber auch hinterfragen, welche Bedeutung Luthers Übersetzung der Bibel für die Musik hatte und wie eng die Beziehungen von Musik und Religion bis heute sind.

So wünschen wir Ihnen und uns neue Erkenntnisse und bewegende musikalische Ereignisse!

Over the course of an entire decade, projects, events and research endeavors have lead up to the 500th anniversary of the reformation, which began on 31st October 1517 in Wittenberg with Luther's Ninety-Five Theses. This so-called "Decade of Luther" aims to cast the reformation in a new light and honour it with different themes – in 2012 with the theme "Reformation and Music", which this year's Thuringia Bach Festival has also adopted.

Yet, some might ask whether dedicating the Bach Festival to Luther is like carrying coals to Newcastle. Bach and Luther are so closely related that there are actually only seven songs from Luther to which Bach did not set music – all remaining songs were used by Bach for his works and formed the basis for his extensive sacral work. We will let these songs ring out at the festival and present them in their liturgical context during many cantata church services. In discussions and a symposium, we will also address the question of the meaning that Luther's translation of the Bible had for music as well as how close the relationship between music and religion is today.

In this sense, we wish you as well as ourselves new insights and moving musical experiences.



PROF. SILVIUS VON KESSEL
Vorsitzender des Vorstandes
Chairman of the Board



CHRISTOPH DRESCHER
Geschäftsführer
Festival Director

Johann Sebastian Bach wird am 21. März 1685 in **Eisenach** geboren und am 23. März in der Georgenkirche getauft. Der Taufstein ist dort bis heute erhalten. Johann Sebastian wächst in einer weitverzweigten Familie von Musikern auf, die, aus dem thüringischen Dorf **Wechmar** stammend, in fast allen Orten der Gegend die Kirchen- und Hofmusiker stellen. 1695, nach dem frühen Tod beider Eltern, nimmt ihn sein älterer Bruder Johann Christoph zu sich nach **Ohrdruf**, wo er das Lyceum besucht und vom Bruder an der Orgel unterrichtet wird. Nach zwei Jahren in Lüneburg erhält Bach im März 1703 seine erste Anstellung als Lakai und Violinist am Hofe von Herzog Johann Ernst in **Weimar**.

Bereits nach wenigen Monaten verlässt Bach Weimar wieder, um in **Arnstadt** als Organist an der neuen Kirche zu arbeiten. Hier schreibt er seine ersten bedeutenden Orgelkompositionen und unternimmt 1705 eine mehrmonatige Reise nach Lübeck, um von Dietrich Buxtehude unterrichtet zu werden. Nach Auseinandersetzungen mit seinem Arbeitgeber wechselt Bach im Sommer 1707 an die Divi-Blasii-Kirche in **Mühlhausen**. Im gleichen Jahr heiratet er seine Cousine Maria Barbara in der kleinen Kirche von **Dornheim** bei Arnstadt.

Nach nur zwölf Monaten wechselt Bach erneut seine Stellung und geht als herzoglicher Hoforganist zu Wilhelm Ernst nach Weimar. In den neun Jahren in dieser Position werden sieben seiner Kinder geboren, darunter Wilhelm Friedemann und Carl Philipp Emanuel. 1714 steigt er zum Konzertmeister auf, was ihn auch zu regelmäßigen Kantatenkompositionen verpflichtet. Zugleich verbreitet sich sein Ruf als Orgelvirtuose in ganz Deutschland.

Im August 1717 wird Bach von Fürst Leopold zum Hofkapellmeister an dessen Hof in Anhalt-Köthen ernannt, worauf er in Weimar nur in Ungnade und nach vierwöchigem Arrest entlassen wird. 1720 stirbt seine Frau Maria mit nur 35 Jahren. Ein Jahr später heiratet Bach die Sängerin Anna Magdalena Wilcke. Es folgen kompositorisch fruchtbare Jahre, in Köthen entstehen etwa die Brandenburgischen Konzerte und der 1. Band des Wohltemperierten Klaviers.

1723 wird Bach zum Kantor der Thomaskirche zu Leipzig gewählt. In dieser letzten Position komponiert er unter anderem seine großen Passionen, das Weihnachtsoratorium und die h-Moll-Messe. Nach zwei erfolglosen Augenoperationen stirbt er am 28. Juli 1750 in Leipzig.



Johann Sebastian Bach was born in **Eisenach** on 21st March 1685 and baptised at St. George's church on March 23rd. The baptistery there still exists today. Johann Sebastian grew up in a widely ramified family of musicians from **Wechmar**, who made up the church and estate musicians in almost all towns in the surrounding area. In 1695, after the early death of both parents, Bach moved in with his older brother, Johann Christoph, in **Ohrdruf**, where he attended the lyceum and received organ lessons from his brother. After two years in Lüneburg, Bach received his first job in March of 1703 as a footman and violinist at the estate of Duke Johann Ernst in **Weimar**.

After only a few months, Bach left Weimar once again to begin work as an organist at the new church in **Arnstadt**. There, he wrote his first important organ compositions and, in 1705, travelled to Luebeck for several months to be taught by Dietrich Buxtehude. After a conflict with his employer in 1707, Bach moved to the Divi-Blasii church in **Muehlhausen**. During that same year, he married his first cousin, Maria Barbara, in a small church in **Dornheim** near Arnstadt.

Twelve months later, Bach changed positions once again and began work as an organist at Duke Wilhelm Ernst's estate in Weimar. During the nine years in which he held this position, seven of Bach's children were born, including Wilhelm Friedemann and Carl Philipp Emanuel. In 1714 Bach was promoted to concertmaster, which obligated him to frequent cantata compositions. At the same time, Bach's reputation as an organ virtuoso spread throughout Germany.

In August of 1717, Bach was promoted to estate chapel master by Prince Leopold at his estates in Anhalt-Koethen – it was only in disfavour and after a four week arrest that Bach was finally let go in Weimar. In 1720 Bach's wife, Maria, died at the age of 35. One year later, Bach married the singer Anna Magdalena Wilcke. That time was followed by compositionally fruitful years – the Brandenburg concerts as well as the first part of the Well-Tempered Piano, for example, were both composed during Bach's time in Koethen.

In 1723, Johann Sebastian Bach was elected as cantor of the St. Thomas church in Leipzig. In his last position, Bach composed his large passions, the Christmas oratorio and the mass in h minor. Following two unsuccessful eye operations, Bach past away on 28th July 1750 in Leipzig.

Martin Luther, 1483 in Eisleben geboren, erhielt nach Stationen in Mansfeld und Magdeburg ab 1498 seine Ausbildung am Franziskanerstift in **Eisenach**. Im Frühjahr 1501 nahm er sein Studium an der Universität **Erfurt** auf. Das Erlebnis eines ihn in Todesangst versetzenden Gewitters brachte Luther dazu, im Juli 1505 in das Erfurter Augustinerkloster einzutreten. Hier wurde er 1507 zum Priester geweiht. 1508 wechselte Luther zum Theologiestudium nach Wittenberg. Geprägt von intensiven Studien und Erfahrungen verfasste Luther 1517 seine Thesen, die einen die Reformation auslösenden Widerhall fanden.

Nachdem er durch den Reichstag zu Worms 1521 exkommuniziert worden war, wurde Martin Luther von seinem Unterstützer Kurfürst Friedrich dem Weisen auf der **Wartburg** versteckt, wo er in nur elf Wochen das Neue Testament ins Deutsche übersetzte. In den folgenden Jahren besuchte Luther verschiedene Thüringer Orte, so etwa **Weimar** und **Jena**, wo er 1524 in einer langen Predigt mit seinem anwesenden Widersacher Karlstadt abrechnete.

Von großer Bedeutung für die Reformation war schließlich die Kleinstadt **Schmalkalden**, wo Landesherr Philipp von Hessen als Bündnis aller Protestanten 1530 den Schmalkaldischen Bund gründete. 1537 legte Martin Luther hier Glaubenssätze vor, die als Schmalkaldische Artikel Eingang in das Konkordienbuch der evangelischen Kirche fanden.

Martin Luther, born in 1483 in Eisleben, was trained as a Franciscan apprentice starting in 1498 in **Eisenach** after stops in Mansfeld and Magdeburg. In the spring of 1501, he began studying at the University of **Erfurt**. The experience of mortal fear during a thunder storm in July of 1505 moved Luther to join the Augustinian monastery. There, he was ordained a priest in 1507. In 1508, Luther moved to Wittenberg to begin theology studies. After numerous studies and experiences, Luther wrote his theses in 1517, the repercussions of which eventually lead to the reformation.

After he was excommunicated by the Synod of Worms in 1521, Martin Luther was granted exile by his supporter, the elector Friedrich dem Weisen, at the **Wartburg**, where he translated the New Testament into German in only 11 weeks. In the years following, Luther visited various cities in Thuringia such as **Weimar** and **Jena**, where he settled old scores with his adversary Karlstadt in a long sermon in 1524.

Eventually of great importance was the small city of **Schmalkalden**, where Sovereign Philipp von Hessen founded the Schmalkaldic League in 1530 as a union of all protestants. In 1537, Martin Luther presented doctrines that were entered in the form of the Schmalkaldic articles into the Book of Concord of the Evangelist church.



REFORMATION UND MUSIK 2012

Die Reformation legte einen Grundstein der europäischen Musikkultur, vom Gemeindegesang bis zur Hausmusik. Dafür stehen Komponisten wie Bach, Schütz, Telemann und Händel. Aber auch Luther war ein geübter Sänger, Lautenspieler und Komponist. Die wohl bekanntesten seiner Lieder sind „Vom Himmel hoch, da komm ich her“ und „Ein feste Burg ist unser Gott“. Vielfältige Musikreihen, Ausstellungen und Symposien an authentischen Orten widmen sich im Jahr 2012 den großen Komponisten dieser Zeit.

Thuringia invites you to discover the harmonious relationship between the reformation and music in 2012. The fifth year of the Luther decade pays particular attention to the subject of music at the time of the reformation, Luther's view of church music and prominent successors such as Johann Sebastian Bach or Heinrich Schütz.



Folgen Sie uns auf eine musikalische Reise in die Vergangenheit, bei den Thüringer Bachwochen oder online unter

Follow us on a musical trip back in time, at the Thuringia Bach Festival or online at

www.luther-in-thueringen.com
www.luther2017.de



FREITAG, 30. MÄRZ 2012 | FRIDAY, 30TH MARCH 2012
 In ganz Thüringen | In all of Thuringia | ab 18:00 | from 18:00

Die Lange Nacht der Hausmusik

Traditionell werden die Thüringer Bachwochen mit einem großen Fest der Musik eingeläutet: Am Vorabend des Eröffnungskonzertes spielen Kinder und Erwachsene, professionelle Musiker und Amateure Bach dort, wo er bis heute lebendig ist: zu Hause. Das ganze Land präsentiert sich als lebendige Heimat der Bach-Familie, und die Thüringer öffnen ihre Wohnungen und Häuser und laden zu sehr besonderen Hauskonzerten.

Herzlich laden wir Sie ein, sich an diesem Fest der Hausmusik zu beteiligen, mit kurzen, öffentlichen Konzerten und ihrer ganz persönlichen Reverenz an Johann Sebastian Bach und seine Musik.

Nähere Informationen und Anmeldung als Gastgeber:

03643 . 44 32 638 oder info@thueringer-bachwochen.de

Das detaillierte Programm wird im März 2012 veröffentlicht.
 Für den Besuch der Konzerte ist keine Anmeldung erforderlich.

Eintritt frei



Long Night of Hausmusik

It has become a tradition for the Thuringia Bach Festival to open with a very special celebration of music. On the evening before the opening concert, children, young people and adults, professional musicians and amateurs alike play Bach's music in the place where he is still present on a day to day basis – in the home. On this evening, the entire state of Thuringia identifies itself with the legacy of the Bach family, and the inhabitants of Thuringia open their homes and invite the public in for some very special house concerts.

We would like to invite you to take part in this festival of Hausmusik by hosting your own open-house concerts and personal tributes to Johann Sebastian Bach and his music.

Please contact us for more information and to register your concert:

+49 (0) 3643 . 44 32 638 or info@thueringer-bachwochen.de

A detailed programme will be published in March 2012.
 No registration necessary for concert guests.

Free admission

Festivalleröffnung Festival opening

REFORMATION UND MUSIK

Zur Eröffnung widmen die Bachwochen dem Festivalschwerpunkt Reformation und Musik einen ganzen Tag in Eisenach. Den Auftakt bildet ein Podiumsgespräch, in dessen Rahmen die renommierten Teilnehmer über Bachs Religiosität sprechen, über den Bezug von Musik und Religion – und die Frage, welche Rolle der Glaube heute noch in der Musik spielt. Eröffnet wird das Festival am Nachmittag mit einem ökumenischen Gottesdienst, dem dann am Abend eine Aufführung der Matthäuspassion folgt, interpretiert vom schottischen Dunedin Consort & Players unter Leitung von John Butt, Professor an der Universität Glasgow und einer der führenden Bach-Forscher des vereinigten Königreichs.

We will open the 2012 Thuringia Bach Festival by dedicating an entire day to its theme “reformation and music”. The opening event includes a podium discussion, in which renowned participants talk about Bach’s religiosity and the connection between religion and music as well as the role that religious beliefs still play in music today. The festival will be kicked off in the afternoon with an ecumenical church service followed by a performance of St. Matthew Passion by the scottish Dunedin Consort & Players lead by John Butt, professor at the University of Glasgow and one of the United Kingdom’s leading Bach researchers.

Eisenach | Bachhaus | 11:00

Podiumsgespräch zur Eröffnung

(nur in deutscher Sprache only in German)

mit Landesbischöfin Ilse Junkermann, Dr. Petra Bahr (Kulturbeauftragte des Rates der Evangelischen Kirche in Deutschland), Prof. Dr. Martin Petzoldt (Vorsitzender der Neuen Bachgesellschaft) und Prof. Silvius von Kessel (Künstlerischer Leiter der Thüringer Bachwochen)

Eintritt frei, Spende erbeten

Eisenach | Georgenkirche | 15:00

Ökumenischer Eröffnungsgottesdienst

Ecumenical opening church service (nur in deutscher Sprache only in German)

Landesbischöfin Ilse Junkermann — Predigt

Dunedin Consort & Players

John Butt — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Kantate „Tritt auf die Glaubensbahn“ BWV 152

Eintritt frei Free admission, Kollekte erbeten collections requested



John Butt

Eröffnungskonzert opening concert

Eisenach | Georgenkirche | 19:30

Dunedin Consort & Players

John Butt — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Matthäuspassion BWV 244 St. Matthew Passion

„Die gesamte Interpretation atmet Fröhlichkeit, Spielfreude und höchstes Musiziervergnügen. Sie ist bewegend und erschütternd, mitreißend, beruhigend, aufwühlend, spannend, überraschend, ein Highlight der Alten Musik.“ (Toccata)

“The playing and the singing is outstanding. Highly recommended.” (The Observer)

Eintritt admission: 53 € | 38 € | 23 € – ermäßigt reduced: 43 € | 28 € | 13 €

Hörplätze Seats with obstructed view 8 €

Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

 Weitere Rabatte im Paket A (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)

Nummerierte Plätze in den Kategorien 1 und 2 Reserved seating in categories 1 and 2

SONNTAG, 1. APRIL 2012 | SUNDAY, 1ST APRIL 2012

REFORMATION UND MUSIK

Kantatengottesdienste Cantata Church Services

Kantatengottesdienste haben eine große Tradition bei den Thüringer Bachwochen. Anlässlich des Schwerpunktes Reformation und Musik werden an allen Sonn- und Feiertagen innerhalb des Festivals Gottesdienste stattfinden: mit international renommierten Interpreten ebenso wie den Bachchören der Thüringer Kirchgemeinden.

Cantata church services have a strong tradition at the Thuringia Bach Festival. In honour of the theme reformation and music, church services will take place on all Sundays and holidays during the festival – with internationally acclaimed performers and Bach choirs from Thuringia's church communities alike.

Arnstadt | Bachkirche | 10:00

Bachchor Arnstadt, cappella arnestati

KMD Gottfried Preller — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Kantate „Himmelskönig, sei willkommen“ BWV 182

Eintritt frei Free admission, Kollekte erbeten collections requested

SONNTAG, 1. APRIL 2012 | SUNDAY, 1ST APRIL 2012

Eisenach | Wartburg | 11:30

REFORMATION UND MUSIK

Vortrag und Führung auf der Wartburg

(nur in deutscher Sprache only in German)

Prof. Dr. theol. Christoph Bultmann — Referent

Trost finden und Recht haben: Die Bibel für jeden zum Lesen

In seinem Versteck auf der Eisenacher Wartburg übersetzte Martin Luther 1521 das Neue Testament in ein populäres Deutsch. Je stärker sich der Konflikt über seine Kirchenkritik seit 1517 erhitzte, desto wichtiger wurde es ihm, dass jeder-mann die Möglichkeit haben sollte, die Bibel zu lesen: als Evangelium in geistlicher Verantwortung und als Maßstab für kirchenpolitische Polemik.

Über Luthers Übersetzung und ihre Konsequenzen für die Lieddichtung und Kirchenmusik spricht Christoph Bultmann, Professor für Bibelwissenschaft an der Universität Erfurt. An den Vortrag schließt exklusiv für die Besucher eine Führung durch die Wartburg an.

Eintritt inkl. Führung: 12 € – keine Ermäßigung
Tageskasse zzgl. 2 €

 Weitere Rabatte im Paket A (siehe Seite 65)



Wer Kultur liebt,
fördert sie.

 Sparkassen-Kulturstiftung
Hessen-Thüringen



Christian Rieger

SONNTAG, 1. APRIL 2012 | SUNDAY, 1st APRIL 2012

Christian Rieger – Cembalo harpsichord

Der Kölner Cembalist Christian Rieger, lange Jahre Solist und Continuospieler von Musica Antiqua Köln, widmet sich derzeit einem Großprojekt: Über drei Jahre spielt er in Berlin und Essen in einem Zyklus sämtliche Werke, die Bach je für sein Instrument geschrieben hat. Rieger ist aber nicht nur ein herausragender Musiker; er verfügt auch über die notwendige Offenheit und Leidenschaft, um Kinder zu begeistern. So folgt der Matinee mit der „Kunst der Fuge“ in Weimar ein Kinderkonzert, das auch dem jüngsten Publikum einen Zugang zu Bachs Musik bietet.

The harpsichordist Christian Rieger from Cologne was a soloist and continuo performer for many years with the Musica Antiqua group in Cologne and is currently dedicated to a large-scale project: over the course of three years, he plans to perform, in a series in Berlin and Essen, all works that Bach wrote for the harpsichord. Not only is Rieger an outstanding musician, he also possesses the openness and passion necessary to get children excited about music. For this reason, the matinee performance of the “The Art of Fugue” will be followed by a children’s concert that will offer even the youngest audience members the opportunity to discover Bach’s music.

Weimar | Stadtschloss | 11:30

Christian Rieger — Cembalo harpsichord

Johann Sebastian Bach

Die Kunst der Fuge BWV 1080 The Art of Fugue

Eintritt admission: 18 € | 13 € – ermäßigt reduced: 13 € | 8 €

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

Freie Platzwahl in allen Kategorien General seating in all categories

Weimar | Stadtschloss | 16:00

Bach für Kinder (nur in deutscher Sprache only in German)

Christian Rieger — Cembalo

Johann Sebastian Bach

Sonate D-Dur BWV 963

Applicatio C-Dur BWV 994

Fünf kleine Präludien BWV 939–943

Capriccio über die Abreise seines geliebten Bruders B-Dur BWV 992

Eintritt: 8 € – ermäßigt: 5 €

Familienticket 20 € (bis zu 5 Personen, davon max. 2 Erwachsene)

Tageskasse je zzgl. 2 €



„Seine Aufnahme
ist eine Perle.“
FAZ

JS BACH

Klavierkonzerte

BWV 1052, 1055, 1056, 1058

Kammerphilharmonie Bremen

David Fray

Auch auf DVD:

David Fray Records Bach

Ein Film von Bruno Monsiegeon

www.david-fray.de



Concerto Copenhagen is Scandinavia's leading ensemble for historical performance practices – and perhaps even Denmark's most important "music trademark". Lead by Lars-Ulrik Mortensen, an internationally well-known harpsichordist himself, "CoCo" translates into performances full of expertise and spirited musical enthusiasm. This concert, the orchestra's first in Thuringia, will be presented by the ambassador of the Kingdom of Denmark in a tribute to the nation's EU-council presidency.

Eintritt admission: 33 € | 23 € | 13 € – ermäßigt reduced: 28 € | 18 € | 8 €

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

 **Weitere Rabatte im Paket A (siehe Seite 65)** Discounted package rates available (see page 65)

Nummerierte Plätze in den Kategorien 1 und 2 Reserved seating in categories 1 and 2,
freie Platzwahl in den Kategorien 3 und 4 General seating in categories 3 and 4

Dieses Konzert wird von MDR Figaro aufgenommen und zu einem späteren Zeitpunkt gesendet.



SONNTAG, 1. APRIL 2012 | SUNDAY, 1st APRIL 2012

Arnstadt | Bachkirche | 16:00



Sonderkonzert anlässlich der EU-Ratspräsidentschaft Dänemarks
Special concert in honour of Denmark's EU-Council presidency

in Anwesenheit S.E. Per Poulsen-Hansen,
Botschafter des Königreichs Dänemark
attended by HE Per Poulsen-Hansen,
ambassador of the Kingdom of Denmark



Concerto Copenhagen

Lars-Ulrik Mortensen — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Orchestersuiten **Orchestral suites Nos. 1–4 BWV 1066–1069**

Concerto Copenhagen ist Skandinaviens führendes Ensemble für historische Aufführungspraxis – und vielleicht die wichtigste „musikalische Visitenkarte“ Dänemarks überhaupt. Unter der Leitung von Lars-Ulrik Mortensen, selbst ein international bekannter Cembalist, steht „CoCo“ für Interpretationen voller Sachkenntnis und schwungvoller Spielfreude. Präsentiert wird dieses erste Konzert des Orchesters in Thüringen von der Botschaft des Königreichs Dänemark, die damit die aktuelle EU-Ratspräsidentschaft des Landes würdigt.



*Alle sprechen darüber –
aber nur in Erfurt kann sie
jeder sehen!*

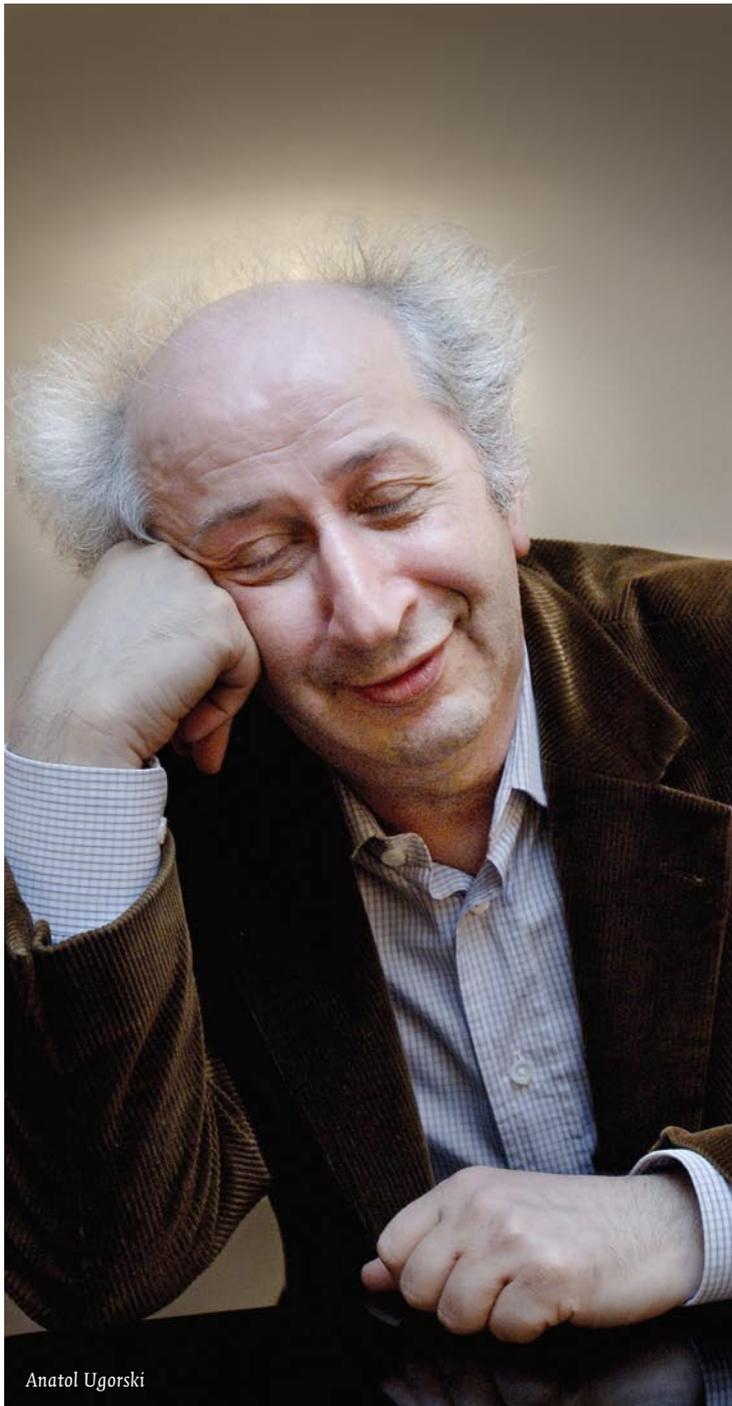

 חיים יהודיים. ארפורט
JÜDISCHES LEBEN
 ERFURT

ALTE SYNAGOGE
ERFURT

בית הכנסת הישן
ארפורט

Alte Synagoge Erfurt
Waagegasse 8
99084 Erfurt
www.alte-synagoge.erfurt.de

Öffnungszeiten
Di bis So 10–18.00 Uhr



Anatol Ugorski

SONNTAG, 1. APRIL 2012 | SUNDAY, 1ST APRIL 2012
Erfurt | Thomaskirche | 19:00

REFORMATION UND MUSIK Augustiner-Kantorei Erfurt

Andreas-Kammerorchester
LKMD Dietrich Ehrenwerth — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach
Matthäuspassion BWV 244 St. Matthew Passion

Eintritt admission: 15 € – ermäßigt reduced: 10 €

SONNTAG, 1. APRIL 2012 | SUNDAY, 1ST APRIL 2012
Weimar | Musikgymnasium Schloss Belvedere | 20:00

GENERATION BACH Delian Quartett & Anatol Ugorski

Johann Sebastian Bach
Contrapunctus Nr. 1, 3 und 4
aus „Die Kunst der Fuge“ **BWV 1080** from “The Art of Fugue”

Dmitri Schostakowitsch
Streichquartett String quartet No. 6 G-Dur op. 101
Klavierquintett Piano quintet g-Moll op. 57

Erst 2007 gegründet hat das Delian Quartett innerhalb weniger Jahre eine beispiellose Karriere absolviert, die unter anderem 2010 zu einer Nominierung für den Echo Klassik geführt hat. In Weimar stellen die vier jungen Musiker Bach und Schostakowitsch gegenüber und musizieren gemeinsam mit Anatol Ugorski, einem der bemerkenswertesten Vertreter der russischen Klavierschule. In den Interpretationen dieses „Farbenzauberers“ (Fono Forum) verbinden sich analytische Schärfe und feinsinnige Empfindung zu einer sehr persönlichen musikalischen Sprache.

Founded in 2007, the Delian Quartett has made an unparalleled career for itself, including a 2010 nomination for the Echo Classic. In Weimar, the four young musicians will face Bach and Schostakowitsch, together with Anatol Ugorski, one of the most remarkable representatives of the Russian piano tradition. The interpretations of this “conjurer of colours” (Fono Forum) combine analytical poignancy with subtle perceptions to create a very personal language of music.

Eintritt admission: 28 € | 13 € – ermäßigt reduced: 18 € | 8 €
Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door
Freie Platzwahl in allen Kategorien General seating in all categories

DONNERSTAG, 5. APRIL 2012 | THURSDAY, 5TH APRIL 2012

Gotha | Margarethenkirche | 20:00

REFORMATION UND MUSIK

Musikalischer Vortrag

(nur in deutscher Sprache only in German)

Die Bedeutung von Chorälen in Bachs Vokalwerk
am Beispiel der Johannespassion BWV 245

Prof. Dr. theol. Martin Petzoldt — Vortrag

Bachchor Gotha

Thüringen Philharmonie Gotha

KMD Jens Goldhardt — Leitung

Eintritt 7 € – keine Ermäßigung

Tickets auch erhältlich in der Tourist-Information und der Margarethenkirche Gotha

KARFREITAG, 6. APRIL 2012 | GOOD FRIDAY, 6TH APRIL 2012

REFORMATION UND MUSIK

Die Aufführung einer Passion am Karfreitag gehört zu den Traditionen innerhalb der Bachwochen – und sicher zu den bewegendsten Erlebnissen, die Bachs Musik dem Zuhörer bereiten kann. Mit Il Fondamento stellt diesmal eines der bekanntesten Barockorchester aus Belgien seine Interpretation in Weimar vor. Das vor zwanzig Jahren von dem Oboisten Paul Dombrecht gegründete Ensemble hat zuletzt mit der Gesamteinspielung von Bachs Orchestersuiten für Aufmerksamkeit gesorgt. Außerdem gibt es zwei Aufführungen der Johannespassion durch Thüringer Bachchöre, in Gotha und in Bachs Taufkirche in Eisenach.

A performance of a passion on Good Friday is a Bach Festival tradition – and is surely also one of the most moving experiences that Bach's music can give to listeners. Il Fondamento, one of the most famous belgian baroque orchestras, will present its interpretation in Weimar. The ensemble, which was established twenty years ago by the oboist Paul Dombrecht, recently earned attention with a performance of Bach's entire Orchestral Suites. Two additional performances of the St. John Passion by Thuringia's Bach choirs will take place in Gotha and at the Georgenkirche in Eisenach.

Eisenach | Georgenkirche | 15:00

Bachchor Eisenach, Landeskappelle Eisenach

KMD Christian Stötzner — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Johannespassion BWV 245 St. John Passion

Eintritt admission: 20 € | 16 € | 13 € | 10 € | 8 € | 6 € – keine Ermäßigungen no reductions

Tickets auch in der also available at Stadtkirchenerie Eisenach



Weimar | Weimarahalle | 17:00

Il Fondamento

Paul Dombrecht — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Johannespassion BWV 245 St. John Passion

„Dombrechts Interpretation ist wunderbar klar und verinnerlicht.“ (Diario de Leon)

“Dombrecht's interpretation is absolutely clear and refined.” (Diario de Leon)

Eintritt admission: 48 € | 38 € | 23 € | 13 € – ermäßigt reduced: 38 € | 28 € | 18 € | 8 €

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

🎁 Weitere Rabatte im Paket B (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)
Nummerierte Plätze in allen Kategorien Reserved seating in all categories

präsentiert von der  Sparkasse
Mittelthüringen

Gotha | Margarethenkirche | 17:00

Bachchor und Evangelischer Kinderchor Gotha

Thüringen Philharmonie Gotha

KMD Jens Goldhardt — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Johannespassion BWV 245 St. John Passion (Fassung version II, 1725)

Eintritt admission: 15 € | 10 € – ermäßigt reduced: 12 € | 8 €

Tickets nur erhältlich in der only available at Tourist-Information und der Margarethenkirche Gotha

KARSAMSTAG, 7. APRIL 2012 | HOLY SATURDAY, 7TH APRIL 2012

Weimar | Jakobskirche | 15:00

GENERATION BACH

Solistenensemble Kaleidoskop

Elfa Rún Kristinsdóttir — Violine *violin*

Johann Sebastian Bach

Violinkonzerte d-Moll BWV 1052 und g-Moll BWV 1056

Auszüge aus der „Kunst der Fuge“ BWV 1080 Excerpts from “The Art of Fugue”

Salvatore Sciarrino

6 Capricci für Violine solo

Sei quartetti brevi per archi

Die isländische Geigerin Elfa Rún Kristinsdóttir ist Preisträgerin des großen Bach-Wettbewerbes in Leipzig, aufstrebende Solistin und Konzertmeisterin des jungen Solistenensemble Kaleidoskop, das zu den interessantesten Orchestergründungen der letzten Jahre gehört. Dirigenten wie Sir Simon Rattle zeigen sich beeindruckt, Kooperationen mit Star-Choreographin Sasha Waltz bezeugen ihren weiten Horizont bei höchster musikalischer Qualität.

The Icelandic violinist Elfa Rún Kristinsdóttir, an award winner at the large Bach competition in Leipzig, is an aspiring soloist and concertmaster with the young soloist ensemble Kaleidoskop – one of the most interesting orchestras established within the last few years. The ensemble has impressed conductors such as Sir Simon Rattle and cooperated with the famous choreographer Sasha Waltz, thus proving both its wide horizon and high musical quality.

Eintritt admission: 28 € | 18 € – ermäßigt reduced: 23 € | 13 €

Hörplätze 8 € Seats with obstructed view

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

✂ **Weitere Rabatte im Paket B (siehe Seite 65)** Discounted package rates available (see page 65)

Nummerierte Plätze in Kategorie 1 Reserved seating in category 1,

freie Platzwahl in den anderen Kategorien general seating in other categories

KARSAMSTAG, 7. APRIL 2012 | HOLY SATURDAY, 7TH APRIL 2012

Eisenach | Bachhaus | 19:30

Duo Kirchhof

Lutz Kirchhof — Laute *lute*

Martina Kirchhof — Viola *da gamba*

Werke von Johann Sebastian Bach, Johann Nikolaus Meusel und Georg Philipp Telemann

Eintritt admission: 18 € – ermäßigt reduced: 9 €



Elfa Rún Kristinsdóttir



Jordi Savall

KARSAMSTAG, 7. APRIL 2012 | HOLY SATURDAY, 7TH APRIL 2012
Erfurt | Theater | 19:30

Le Concert des Nations

Jordi Savall — Viola da gamba und Leitung leader

Johann Sebastian Bach

Brandenburgische Konzerte No. 3 BWV 1048 und No. 6 BWV 1051

Konzert d-Moll BWV 596 (nach after Antonio Vivaldi)

Ouvertüre – Suite No. 2 h-Moll BWV 1067

Georg Philipp Telemann

Suite D-Dur für konzertante Viola da gamba, Streicher und b.c.

Jordi Savall ist eine der außergewöhnlichsten Persönlichkeiten der Musikszene. Als Solist, Pädagoge und Wissenschaftler gehört er zu den wesentlichen Initiatoren der Entwicklung der historischen Aufführungspraxis. Seine Diskographie umfasst mehr als 170 CDs, er ist wichtiger Botschafter seiner katalanischen Heimat und nicht zuletzt ein Garant für atemberaubende, tief bewegende Konzerte.

Jordi Savall is one of the most remarkable personalities in the music scene. As a soloist, educator and researcher, he is one of the key initiators of the development of the historical performance practice. Savall, whose discography includes more than 170 CDs, is an important ambassador of his Catalan home and, last but not least, a guarantor of breathtaking and deeply moving concerts.

Eintritt admission: 48 € | 38 € | 23 € | 13 € – ermäßigt reduced: 38 € | 28 € | 18 € | 8 €
Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

✂ **Weitere Rabatte im Paket B (siehe Seite 65)** Discounted package rates available (see page 65)
Nummerierte Plätze in allen Kategorien Reserved seating in all categories

präsentiert von  **Sparkasse**
Mittelthüringen

OSTERSONNTAG, 8. APRIL | EASTER SUNDAY, 8TH APRIL 2012
Ohrdruf | St. Trinitatis | 10:00

REFORMATION UND MUSIK

Kantatengottesdienst Cantata Church Service

Kantorei Ohrdruf

Marco Lemme — Leitung conductor

Georg Philipp Telemann

Kantate „Jauchzet dem Herrn, alle Welt“

Eintritt frei Free admission, Kollekte erbeten collections requested

OSTERSONNTAG, 8. APRIL | EASTER SUNDAY, 8TH APRIL 2012

Schmalkalden | Stadtkirche St. Georg | 10:00

REFORMATION UND MUSIK

Kantatengottesdienst Cantata Church Service

Rheinische Kantorei

Das Kleine Konzert

Hermann Max — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Kantate „Erschallet, Ihr Lieder“ BWV 172

Eintritt frei Free admission, Kollekte erbeten collections requested

OSTERSONNTAG, 8. APRIL | EASTER SUNDAY, 8TH APRIL 2012

Weimar | Stadtschloss | 11:30

Marco Frezzato — Violoncello und Violoncello piccolo

Chiaroscuro

Johann Sebastian Bach

Suite für Violoncello solo No. 5 c-Moll BWV 1011

Partita No. 3 für Violine solo E-Dur BWV 1006

Suite für Violoncello solo No. 6 D-Dur BWV 1012

„Die göttlichen Dinge macht er menschlich und die menschlichen göttlich – so ist eben Bach, der größte und reinste Moment in der Musik aller Zeiten.“ Pablo Casals

“He makes the godly things human and the human things godly – that’s just the way Bach is, the largest and purest moment of all times in music.” Pablo Casals

Marco Frezzato ist einer der führenden Barockcellisten Europas – als Solocellist der Accademia Bizantina wie auch als Partner etwa von Giovanni Antonini, Enrico Onofri und Andreas Scholl. Sein Programm „Chiaroscuro“ folgt einem Zitat von Pablo Casals und beleuchtet Göttliches und Menschliches in drei Solosuiten von Johann Sebastian Bach.

Marco Frezzato is one of Europe’s leading baroque cellists – as a solo cellist at the Accademia Bizantina as well as with partners such as a Giovanni Antonini, Enrico Onofri and Andreas Scholl. His program “Chiaroscuro” is based on a quote from Pablo Casals and sheds light on godliness and humanism in three solo suites from Bach.

Eintritt admission: 18 € | 13 € – ermäßigt reduced: 13 € | 8 €

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

Freie Platzwahl in allen Kategorien General seating in all categories



OSTERSONNTAG, 8. APRIL | EASTER SUNDAY, 8TH APRIL 2012

Schmalkalden | Rathaus | 15:00

REFORMATION UND MUSIK

Prof. Dr. theol. Wolf-Friedrich Schäufele — Referent

Schmalkalden als Ort der Reformation

(nur in deutscher Sprache only in German)

Zehn Mal trafen sich Vertreter der protestantischen Städte und Territorien während der Reformation in Schmalkalden. Der sogenannte Konvent von Schmalkalden vom Dezember 1530 führte zur Gründung des Verteidigungsbündnisses „Schmalkaldischer Bund“. Auf dem Konvent von 1537 legte Martin Luther hier Glaubenssätze vor, die heute als „Schmalkaldische Artikel“ zu den Bekenntnissen der lutherischen Kirchen gehören. Über diesen besonderen Ort der Reformation spricht Wolf-Friedrich Schäufele, Professor für Kirchengeschichte an der Philipps-Universität in Marburg.

Eintritt: 5 €, keine Ermäßigung

Tageskasse je zzgl. 2 €

🎁 Weitere Rabatte im Paket B (siehe Seite 65)

OSTERSONNTAG, 8. APRIL | EASTER SUNDAY, 8TH APRIL 2012

Erfurt | Predigerkloster | 16:00

Miriam Seifert — Flöte, Martin Noth — Oboe, KMD Matthias Dreißig — Orgel

Osterkonzert

Trisonaten von Johann Sebastian Bach, Johann Joachim Quantz und Johann Christoph Pepusch

Eintritt: 7 € – ermäßigt: 5 €

Tickets nur erhältlich unter only available at + 49 (0) 361 . 643 48 49



OSTERSONNTAG, 8. APRIL | EASTER SUNDAY, 8TH APRIL 2012
Schmalkalden | Stadtkirche St. Georg | 17:00

REFORMATION UND MUSIK

Rheinische Kantorei & Das Kleine Konzert

Hermann Max — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Weimarer Kantaten Weimar cantatas

„Erschallet, Ihr Lieder“ BWV 172

„Himmelskönig, sei willkommen“ BWV 182

„Ich hatte viel Bekümmernis“ BWV 21

Festivalpremiere an Luthers Wirkungsstätte: Erstmals sind die Thüringer Bach-wochen in Schmalkalden zu Gast, der Schwerpunkt zur Reformation bietet einen willkommenen Anlass, auch an diesem Wirkungsort Luthers Bachs Musik erklingen zu lassen. Zu erleben ist hier der vielfach prämierte Dirigent und Musikwissenschaftler Hermann Max mit drei Kantaten, die der junge Bach in Weimar komponiert hat.

A festival premiere at the location of Luther's activities: for the first time, the Thuringia Bach Festival will be a guest in Schmalkalden. The festival's dedication to the reformation provides a welcome occasion to let Bach's music ring out where Luther did his work. There, one can experience three cantatas composed in Weimar by the young Bach – likely some of his most impressive works – performed by the highly acclaimed conductor and musicologist Hermann Max.

Eintritt admission: 28 € | 18 € – ermäßigt reduced: 23 € | 13 €

Hörplätze 8 € Seats with obstructed view

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

🎁 Weitere Rabatte im Paket B (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)

Nummerierte Plätze in Kategorie 1 Reserved seating in category 1

Wir danken Harald Uhlemann (Schmalkalden) für die freundliche Unterstützung.

OSTERMONTAG, 9. APRIL | EASTER MONDAY, 9TH APRIL 2012
Meiningen | Stadtkirche | 10:00

Kantatengottesdienst Cantata Church Service

Meininger Kantorei

Sebastian Fuhrmann — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Kantate „Der Himmel lacht, die Erde jubiliert“ BWV 31

Eintritt frei Free admission, Kollekte erbeten collections requested

OSTERMONTAG, 9. APRIL | EASTER MONDAY, 9TH APRIL 2012
Gotha | Margarethenkirche | 10:30

Kantatengottesdienst Cantata Church Service

Vocalkreis Gotha, Ensemble Thüringen Barock

KMD Jens Goldhardt — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Kantate „Bleib bei uns, denn es will Abend werden“ BWV 6

Eintritt frei Free admission, Kollekte erbeten collections requested

Viba NOUGAT Welt
... die Erlebnis-Confiserie!

Nougat und Schokolade erleben!

Ein besonderer Tag für die ganze Familie

In der Viba Nougat-Welt wird das Mitmachen zum Erlebnis! Neben dem Besuch der interaktiven Ausstellung zum Thema „Nougat & Genuss“, können Sie verschiedene Mitmachkurse in der Erlebnisfertigung belegen. Werden Sie selbst zu kleinen Pralinenmeistern!

Besuchen Sie uns ab Februar 2012 und buchen Sie Ihren individuellen Mitmach-Kurs!

Viba Nougat-Welt · Nougat-Allee 1 · 98574 Schmalkalden
Telefon: 0 36 83/69 21 600

Sinfonie-Pralinen
exklusiv erhältlich
in folgenden Viba Shops:

Motivbeispiel

Café-Lounge mit Nougat-Spezialitäten

Süßes Einkaufsparadies

Italienisches Genießer-Bistro

© Mar Hayward, Fotolia.com
© Nicole Böck, Fotolia.com
© Pahl

Erfurt: Willy-Brandt-Platz 12, Fischmarkt 11 · Gotha: Neumarkt 6 · Eisenach: Karlstraße 36-42 · Jena: Löbdergraben 1, Leutragraben 1 · Mühlhausen: Steinweg 84 · Schmalkalden: Nougat-Allee 1 · Weimar: Geleitstraße 25

OSTERMONTAG, 9. APRIL | EASTER MONDAY, 9TH APRIL 2012

Weimar | Stadtkirche St. Peter und Paul (Herderkirche) | 10:00

Kantatengottesdienst Cantata Church Service

Bachkantatenensemble Weimar

Johannes Kleinjung — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Kantate „Christ lag in Todesbanden“ BWV 4

Eintritt frei Free admission, Kollekte erbeten collections requested

OSTERMONTAG, 9. APRIL | EASTER MONDAY, 9TH APRIL 2012

Weimar | Deutsches Nationaltheater | 11:30

Ragna Schirmer — Klavier piano

Johann Sebastian Bach

Goldberg-Variationen BWV 988

Ragna Schirmer gilt als „Deutschlands beste Pianistin“ (Crescendo). Solistisch oder mit Orchestern etwa unter der Leitung von Kurt Masur oder Herbert Blomstedt interpretiert sie ein umfassendes Repertoire vom Barock bis zur Musik der Gegenwart. Als bislang einzige Künstlerin hat Ragna Schirmer zweimal den Leipziger Bachwettbewerb für sich entschieden – die damit doppelte Bachpreisträgerin kann also als ausgezeichnete Bach-Kennerin gelten, deren Goldberg-Variationen im Konzert ebenso wie auf CD Referenzcharakter haben.

Ragna Schirmer is known as “Germany’s best female pianist” (Crescendo Magazine). Whether as a soloist or accompanied by an orchestra, such as conducted by Kurt Masur or Herbert Blomstedt, she interprets an extensive repertoire, from baroque to contemporary music. Ragna Schirmer was the first and only artist to win the Leipzig Bach competition twice. Thus, this two-time Bach award winner can be regarded as an outstanding Bach expert whose Goldberg Variations are exemplary in concert as well as on CD.

Eintritt admission: 29,50 € | 26,50 € | 23,50 € | 19 € | 16,50 € | 14 €

ermäßigt reduced: 26,50 € | 23,50 € | 20,50 € | 16 € | 13,50 € | 11 €

🎁 Weitere Rabatte im Paket B (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)

präsentiert von der  Sparkasse
Mittelthüringen



Ragna Schirmer

OSTERMONTAG, 9. APRIL | EASTER MONDAY, 9TH APRIL 2012
Dornheim | Kirche St. Bartholomäus (Traukirche) | 16:00

Ensemble Thüringen Barock

Peter Schöne — Bariton

Die Welt ist euch ein Himmelreich – Ein szenisches Konzert mit Arien und Instrumentalwerken J. S. Bachs

In der Traukirche Bachs präsentiert der Bariton Peter Schöne mit dem Ensemble Thüringen Barock die Premiere eines inszenierten Konzertes rund um Arien aus österlichen Kantaten Bachs. Schöne begann seine Karriere als Solist am Theater Erfurt, heute führt ihn seine umfangreiche Konzerttätigkeit durch ganz Europa.

At St. Bartholomew's church, the baritone Peter Schöne will present the premiere of a stage concert focusing on the arie of Bach's Easter cantatas. Schöne began his career as a soloist at the Erfurt theater. Today, his extensive concert activities take him throughout Europe.

Eintritt admission: 16 € – ermäßigt reduced: 10 €

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

 Weitere Rabatte im Paket B (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)

OSTERMONTAG, 9. APRIL | EASTER MONDAY, 9TH APRIL 2012
Waltershausen | Stadtkirche | 17:00

GENERATION BACH

Friederike Starkloff — Violine violin

KMD Theophil Heinke — Orgel organ

Werke von Johann Sebastian Bach

Die erst 21-jährige Friederike Starkloff war 2010 Preisträgerin beim Internationalen Bach-Wettbewerb in Leipzig, inzwischen studiert sie in Freiburg – ihre Wurzeln liegen jedoch im thüringischen Waltershausen. Grund genug für ein musikalisches Heimspiel mit Kirchenmusikdirektor Theophil Heinke an der berühmten Trost-Orgel der Stadtkirche.

The 21-year-old Friederike Starkloff was an award winner at the 2010 international Bach competition in Leipzig. She is now a student in Freiburg – her roots, however, are located in Waltershausen in Thuringia. That is reason enough for a musical home match with the church music director Theophil Heinke on the town church's famous Trost-organ.

Eintritt admission: 10 € – ermäßigt reduced: 8 €

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

MITTWOCH, 11. APRIL 2012 | WEDNESDAY, 11TH APRIL 2012
Eisenach | Bachhaus | 19:30

Midori Seiler — Violine violin

Werke von Johann Sebastian Bach und Heinrich Ignaz Franz Biber

Die Barockgeigerin Midori Seiler gehört zu den Besten ihres Fachs, ihre Einspielung der Solopartiten von Johann Sebastian Bach wurde international von der Kritik gefeiert. Inzwischen unterrichtet die langjährige Konzertmeisterin der Akademie für Alte Musik an der Hochschule für Musik FRANZ LISZT Weimar und bereichert wesentlich die Alte-Musik-Szene des Landes.

The baroque violinist Midori Seiler is one of the best in her field. Her recording of the solo partitas from Johann Sebastian Bach received international critical acclaim. The longtime concertmaster of the Akademie für Alte Musik Berlin now teaches at the LISZT School of Music in Weimar, thus enriching the nation's early music scene significantly.

Eintritt admission: 18 € – ermäßigt reduced: 9 €



Prada · Tod's
Konstantin Starke
Donna Carolina · Maripé
Kennel + Schmenger
Dinkelacker · Alden
Ralph Harrison
Galizio Torresi · Bikkembergs

**TREFFPUNKT FÜR LIEBHABER
SCHÖNER SCHUHE**

Anger 51 · 99084 Erfurt · Telefon 0361- 5680 150
www.zumnorde.de

20.00 Uhr

07

JULI

2012

EINE NORDISCHE NACHT

OPEN-AIR-KONZERT
DER STAATSKAPELLE WEIMAR
IM WEIMARHALLENPARK

DIRIGENT:
STEFAN SOLYOM

Online-Verkauf: www.weimar.de | www.nationaltheater-weimar.de

Tourist-Information Weimar + 49 (0) 3643 745-745
Deutsches Nationaltheater + 49 (0) 3643 755-334



deutsches national theater
und staats kapelle
weimar

weimar
Kulturstadt Europas



*Johann Sebastian Bachs Musik
gehört zu Ihrem Leben?*

*Sie schätzen außergewöhnliche
Konzerte an besonderen Orten?*

*Johann Sebastian Bach's music
is an important part of your life?*

*You appreciate unique concerts
at special locations?*

Dann unterstützen Sie unser Festival durch eine Fördermitgliedschaft!

Damit helfen Sie uns bei der weiteren Entwicklung dieses schönen Festivals – und wir bedanken uns mit regelmäßigen Informationen und exklusiven Einladungen zu ausgewählten Veranstaltungen.

Fördermitglied werden Sie schon ab 100 Euro jährlich – wir freuen uns über Ihren Anruf unter 03643 . 44 32 638 oder eine Nachricht an **info@thueringer-bachwochen.de**

Then support our festival with your sponsor membership!

As a sponsor you will help us further develop this wonderful festival – and we offer our thanks in the form of regular information letters and exclusive invitations to selected events.

You can become a sponsor starting at only 100 Euro a year – we are looking forward to your call at + (49) 3643 . 44 32 638 or your E-mail at **info@thueringer-bachwochen.de**

DONNERSTAG, 12. APRIL 2012 | THURSDAY, 12TH APRIL 2012
Jena | Stadtkirche St. Michael | 20:00

REFORMATION UND MUSIK

Ensemble Claudiana

Mitglieder der Wiener Sängerknaben *Members of the Vienna Boys Choir*
und des *and the Chorus Viennensis*

Hélène Le Corre — Sopran, Amira Elmadfa — Alt,

Gernot Heinrich — Tenor, Georg Nigl — Bass

Luca Pianca — Leitung *conductor*

Johann Sebastian Bach

Kantaten „Am Abend aber desselbigen Sabbats“ BWV 42

„Ich lebe, mein Herze, zu deinem Ergötzen“ BWV 145

„Du wahrer Gott und Davids Sohn“ BWV 23

„Sehet, wir gehn hinauf gen Jerusalem“ BWV 159

Der Schweizer Lautenist Luca Pianca und der Bariton Georg Nigl aus Wien können beide auf eindrucksvolle Karrieren rund um den Globus verweisen. Am Konzerthaus Wien haben sie nun gemeinsam ein Langzeit-Projekt begonnen, die Aufführung aller Bach-Kantaten über eine Dekade. Dafür haben sie die besten Solisten und sogar die Wiener Sängerknaben gewonnen, die sie auch zu diesem einmaligen Gastspiel begleiten. Mit dem Konzert wird die Stadtkirche Jena musikalisch wiedereröffnet, die größte Hallenkirche Mitteldeutschlands, in der auch Martin Luthers Grabplatte zu finden ist.

The Swiss lutenist Luca Pianca and the baritone Georg Nigl from Vienna can both make claim to impressive careers around the globe. Together, the two began a longterm project at the concert hall in Vienna – they hope to perform all Bach cantatas within a decade. For this goal they have recruited the best soloists and even the Wiener Sängerknaben, who will also accompany them for this one time guest performance. The city church of Jena – the largest hall church in central Germany and the location of Martin Luther’s tomb slab – will be re-opened for this special occasion.

Eintritt admission: 38 € | 28 € | 13 € – ermäßigt reduced: 28 € | 18 € | 8 €

Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

✂ Weitere Rabatte im Paket C (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)

Nummerierte Plätze in Kategorie 1 Reserved seating in category 1,

freie Platzwahl in den anderen Kategorien general seating in other categories

In Zusammenarbeit mit dem In cooperation with

wiener  konzertHaus

Dieses Konzert wird von Deutschlandradio Kultur live übertragen.

Deutschlandradio Kultur



Wiener Sängerknaben



Luca Pianca

FREITAG, 30. MÄRZ

ab 18:00 | In ganz Thüringen | S. 9
Die Lange Nacht der Hausmusik

SAMSTAG, 31. MÄRZ

11:00 | Eisenach | Bachhaus | S. 10
Podiumsgespräch zur Eröffnung

15:00 | Eisenach | Georgenkirche | S. 10
Ökumenischer Gottesdienst

19:30 | Eisenach | Georgenkirche | S. 11
Dunedin Consort & Players
Matthäuspassion BWV 244

SONNTAG, 1. APRIL

10:00 | Arnstadt | Bachkirche | S. 12
Kantatengottesdienst

11:30 | Eisenach | Wartburg | S. 12
Vortrag und Führung
Prof. Dr. Christoph Bultmann

11:30 | Weimar | Stadtschloss | S. 15
Christian Rieger
Die Kunst der Fuge BWV 1080

16:00 | Weimar | Stadtschloss | S. 15
Christian Rieger: Bach für Kinder

16:00 | Arnstadt | Bachkirche | S. 16
Concerto Copenhagen
Orchestersuiten BWV 1066–1069

19:00 | Erfurt | Thomaskirche | S. 19
Augustiner Kantorei
Matthäuspassion BWV 244

20:00 | Weimar | Belvedere | S. 19
Delian Quartett & Anatol Ugorski

DONNERSTAG, 5. APRIL

20:00 | Gotha | Margarethenkirche | S. 20
Musikalischer Vortrag
Prof. Dr. Martin Petzoldt

KARFREITAG, 6. APRIL

15:00 | Eisenach | Georgenkirche | S. 20
Bachchor Eisenach
Johannespassion BWV 245

17:00 | Weimar | Weimarahalle | S. 21
Il Fondamento
Johannespassion BWV 245

17:00 | Gotha | Margarethenkirche | S. 21
Bachchor Gotha
Johannespassion BWV 245

KARSAMSTAG, 7. APRIL

15:00 | Weimar | Jakobskirche | S. 22
Solistenensemble Kaleidoskop &
Elfa Rún Kristinsdóttir

19:30 | Eisenach | Bachhaus | S. 22
Duo Kirchhof

19:30 | Erfurt | Theater | S. 25
Le Concert des Nations & Jordi Savall

OSTERSONNTAG, 8. APRIL

10:00 | Ohrdruf | St. Trinitatis | S. 25
Kantatengottesdienst

10:00 | Schmalkalden | Kirche St. Georg
Kantatengottesdienst | S. 26

11:30 | Weimar | Stadtschloss | S. 26
Marco Frezzato

15:00 | Schmalkalden | Rathaus | S. 27
Vortrag
Prof. Dr. Wolf-Friedrich Schäufele

16:00 | Erfurt | Predigerkloster | S. 27
Osterkonzert: Triosonaten

17:00 | Schmalkalden | Stadtkirche | S. 28
Rheinische Kantorei
Weimarer Kantaten

OSTERMONTAG, 9. APRIL

10:00 | Meiningen | Stadtkirche | S. 29
Kantatengottesdienst

10:00 | Weimar | Herderkirche | S. 30
Kantatengottesdienst

10:30 | Gotha | Margarethenkirche | S. 29
Kantatengottesdienst

11:30 | Weimar | Dt. Nationaltheater | S. 30
Ragna Schirmer
Goldberg-Variationen BWV 988

16:00 | Dornheim | Traukirche | S. 32
Thüringen Barock & Peter Schöne

17:00 | Waltershausen | Stadtkirche | S. 33
Friederike Starkloff & Theophil Heinke

MITTWOCH, 11. APRIL

19:30 | Eisenach | Bachhaus | S. 33
Midori Seiler – Partiten für Violine solo

DONNERSTAG, 12. APRIL

20:00 | Jena | Stadtkirche | S. 36
Ensemble Claudiana &
Wiener Sängerknaben

FREITAG, 13. APRIL

19:30 | Weimar | Belvedere | S. 41
Evgeni Koroliov & Ljupka Hadzigeorgieva

SAMSTAG, 14. APRIL

15:00 | Erfurt | Staatskanzlei | S. 43
Klaus Mertens & Bob van Asperen

19:30 | Eisenach | Wartburg | S. 45
Hamburger Ratsmusik & Veronika Winter

19:30 | Erfurt | Thomaskirche | S. 47
Lautten Compagny &
Gustav Peter Wöhler

SONNTAG, 15. APRIL

10:00 | Erfurt | Thomaskirche | S. 48
Kantatengottesdienst

15:00 | Weimar | Jakobskirche | S. 49
Il Suonar Parlante & Vittorio Ghielmi

19:30 | Waltershausen | Stadtkirche | S. 50
Orgelklasse der HfM Weimar
3. Theil der Clavier Übung

19:30 | Eisenach | Bachhaus | S. 48
Christian Giger & Yuka Kobayashi

MITTWOCH, 18. APRIL

19:30 | Jena | Volksbad | S. 51
The Bach Jazz Quartet

DONNERSTAG, 19. APRIL

9:30 und 11:30 | Erfurt | Rathaus | S. 53
Frieder Gauer & Ensemble
Bach für Kinder

19:30 | Molsdorf | Kirche | S. 53
Nora Gomringer & Daniela Danz
WortKlang

FREITAG, 20. APRIL

19:30 | Eisenach | Georgenkirche | S. 55
MDR Sinfonieorchester & Ray Chen

20:00 | Mühlhausen | St. Marien | S. 56
Péter Kovács

SAMSTAG, 21. APRIL

15:00 | Ohrdruf | St. Trinitatis | S. 57
Sette Voci & Peter Koopij
Motetten BWV 227 und 230

19:30 | Arnstadt | Bachkirche | S. 59
Gli Angeli Genève & Stephan MacLeod

SONNTAG, 22. APRIL 2012

10:00 | Waltershausen | Stadtkirche | S. 61
Kantatengottesdienst

11:30 | Weimar | Stadtschloss | S. 61
Sophie Gent & Bertrand Cuillier

15:30 | Erfurt | Augustinerkloster | S. 62
Reformation und Musik
Symposium

19:30 | Erfurt | Dom St. Marien | S. 63
Abschlusskonzert
graindelavoix
Ars subtilior – Agricola – Bach

Änderungen vorbehalten Subject to alterations

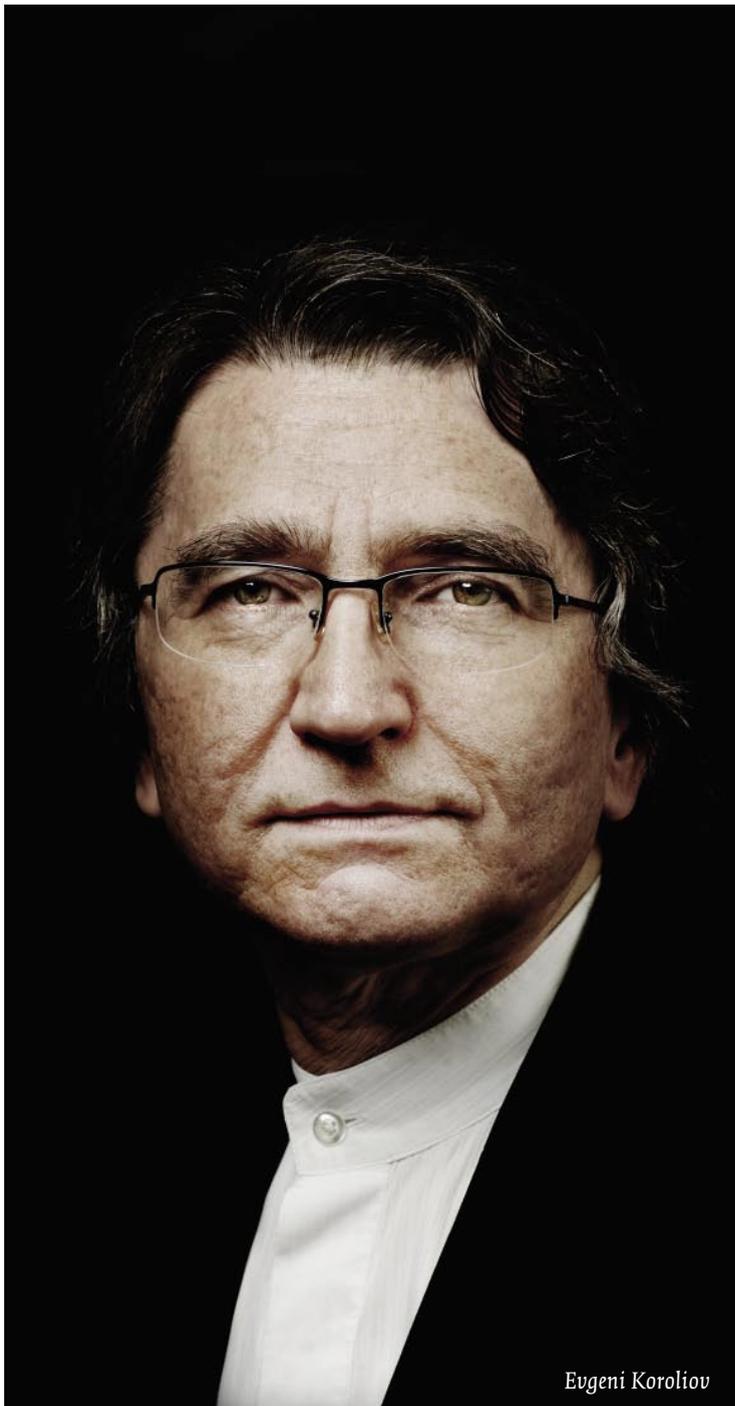


Interessiert an Neuigkeiten, Aktualisierungen und Hintergrund-Berichten der Thüringer Bachwochen?

Interested in news, updates, backstage stories of the Thuringia Bach Festival?

Folgen Sie uns auf ...
Join us on ...

facebook



FREITAG, 13. APRIL 2012 | FRIDAY, 13TH APRIL 2012
Weimar | Musikgymnasium Schloss Belvedere | 19:30

Evgeni Koroliov — Klavier piano
Duo Koroliov (mit with Ljupka Hadzigeorgieva) — Klavier zu vier Händen
Piano duet for four hands

Johann Sebastian Bach

Chromatische Fantasie und Fuge d-Moll BWV 903
Passacaglia c-Moll BWV 582

Johann Sebastian Bach, trans. Franz Liszt

Präludium und Fuge a-Moll BWV 543

Johann Sebastian Bach, trans. György Kurtág

Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit BWV 106 (Actus tragicus)
Orgelsonate Es-Dur BWV 525, 1. Satz

Igor Strawinsky

Le sacre du printemps

Fassung des Komponisten für Klavier zu vier Händen
Composer's version for piano duet for four hands

Der Pianist Evgeni Koroliov verfügt hierzulande noch immer über den Status eines Geheimtipps, obwohl sich die Kritik einig ist: Seine Bach-Interpretationen sind einzigartig, die Konzerte beeindrucken durch besondere musikalische Intellektualität.

„Wenn ich nur ein Werk mit auf die einsame Insel nehmen darf, so wähle ich Koroliov's Bach, denn diese Platte würde ich, einsam verhungert und verdurstend, bis zum letzten Atemzug immer wieder hören.“ (György Ligeti)

The pianist Evgeni Koroliov is still considered an insider's tip in Germany, despite agreement among critics: his interpretations of Bach are one-of-a-kind and his concerts impress with their extraordinary musical intellectualism.

“If I am to be allowed only one musical work on a desert island, then I should choose Koroliov's Bach, because forsaken, starving and dying of thirst, I should listen to it right up to my last breath.” (György Ligeti)

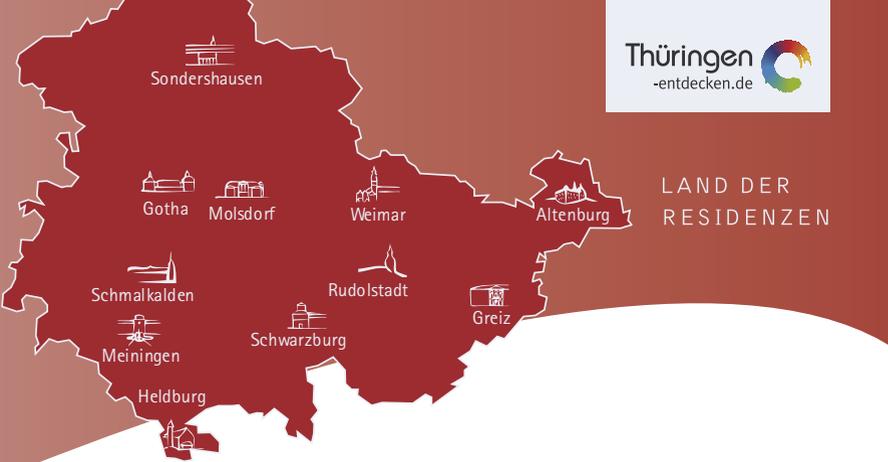
Eintritt admission: 28 € | 13 € – ermäßigt reduced: 18 € | 8 €

Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

🎁 **Weitere Rabatte im Paket C (siehe Seite 65)** Discounted package rates available (see page 65)
Freie Platzwahl in allen Kategorien General seating in all categories

Dieses Konzert wird von MDR Figaro aufgenommen und zu einem späteren Zeitpunkt gesendet.





LAND DER
RESIDENZEN

Erbe höfischer Kultur



SCHATZKAMMER THÜRINGEN



STIFTUNG
THÜRINGER SCHLÖSSER UND GÄRTEN



Bob van Asperen

SAMSTAG, 14. APRIL 2012 | SATURDAY, 14TH APRIL 2012
Erfurt | Barocksaal der Staatskanzlei | 15:00

Klaus Mertens — Bariton & Bob van Asperen — Cembalo harpsichord

Bei Bach zu Hause At home with Bach

Johann Sebastian Bach
aus „Klavierbüchlein für Anna Magdalena Bach“ und „Schemellis
Gesangbuch“

sowie Werke von Gottfried Heinrich Stölzel, Francois Couperin und u.a.

Im Barocksaal der Thüringer Staatskanzlei lädt Klaus Mertens, einer der gefragtesten Oratoriensänger Europas, gemeinsam mit Cembalist Bob van Asperen zu einem Konzert bei „Bach zu Hause“, mit Liedern aus dem berühmtem Klavierbüchlein und Werken, die Bach zuhause mit seiner Familie musizierte.

In the baroque hall at the state chancellery of Thuringia, Klaus Mertens, one of the most popular oratorio singers in Europe, and the harpsichordist Bob von Asperen invite you to a concert “at home with Bach” featuring songs from the famous Notebook for Anna Magdalena Bach as well as works that Bach played at home with his family.

Eintritt admission: 18 € | 13 € – ermäßigt reduced: 13 € | 8 €

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

 Weitere Rabatte im Paket C (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)



mit **montag**
ist immer Festtag

Dichterweg 2a · 99425 Weimar · Telefon (03643) 77 98 80
service@montag-catering.de · www.montag-catering.de



Bauer & Hieber

Ihr Notenspezialist

Erfurt

Noten • Musikbücher • CDs • Instrumente

Musikalienzentrum Erfurt
Bauer & Hieber
Anger 19-20
99084 Erfurt

Tel: 0361 / 663 82 39
Fax: 0361 / 663 82 42
Mail: erfurt@bauer-hieber.com
Web: www.bauer-hieber.com

Öffnungszeiten

Mo-Fr 9.30 - 19.00 Uhr Sa 9.30 - 14.00 Uhr

Thüringens großes Fachgeschäft



Hamburger Ratsmusik

SAMSTAG, 14. APRIL 2012 | SATURDAY, 14TH APRIL 2012

Eisenach | Wartburg | 19:30

REFORMATION UND MUSIK

Hamburger Ratsmusik

Veronika Winter — Sopran

Musik um 1500: Bachs Luther-Rezeption

Werke von Josquin de Prés, Johann Walter, Johann Sebastian Bach u. a.

Das Ensemble Hamburger Ratsmusik um die Gambistin Simone Eckert ist bekannt für seine intelligenten Programme: Dem Schwerpunkt „Reformation und Musik“ widmet es sich nun mit einer musikalischen Reise von Luther zu Bach, passend am Wirkungsort des Reformators auf der Wartburg.

The ensemble Hamburger Ratsmusik, lead by the gambist Simone Eckert, is well known for its intelligent programmes: the ensemble will pay tribute to the festival's theme "reformation and music" with a musical journey from Luther to Bach, which goes perfectly with the reformer's place of work – the Wartburg.

Eintritt admission: 23 € | 18 € | 13 € – ermäßigt reduced: 18 € | 13 € | 8 €

Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

Nummerierte Plätze in allen Kategorien Reserved seating in all categories



Gustav Peter Wöhler



Capella Angelica

SAMSTAG, 14. APRIL 2012 | SATURDAY, 14TH APRIL 2012

Erfurt | Thomaskirche | 19:30

Lautten Compagny

Capella Angelica

Wolfgang Katschner — Leitung conductor

Gustav Peter Wöhler — Sprecher narrator

My heart is inditing of a good matter – Mein Herz fließt über von guter Kunde

Johann Sebastian Bach

Ouverture No. 1 C-Dur BWV 1066

Motette „Lobet den Herrn, alle Heiden“ BWV 230

Kantate „Ich lasse Dich nicht“ BWV 159

Kantate „Aus der Tiefe rufe ich, Herr, zu Dir“ BWV 131

Henry Purcell

“My heart is inditing of a good matter”

Auszüge aus Excerpts from “Fairy Queen”

“My beloved spake”

Henry Purcell galt schon zu Lebzeiten als größter Komponist Englands. Sein eindrucksvolles Werk dürfte auch Bach nicht unbekannt gewesen sein. Die Berliner Lautten Compagny stellt in einem anspruchsvollen Programm Werke Bachs und Purcells gegenüber und erhellt ihre Bedeutung durch Worte des Alten Testaments. Als Sprecher ist Gustav Peter Wöhler zu erleben, einer der profiliertesten deutschen Schauspieler.

In his lifetime, Henry Purcell was already considered to be England’s most important composer. His works were surely not unknown to Bach either. The Berlin-based Lautten Compagny will address works of Bach and Purcell in a challenging programme and illuminate their meaning with words from the Old Testament. Gustav Peter Wöhler, one of Germany’s most successful actors, will act as narrator.

Eintritt admission: 28 € | 18 € | 13 € – ermäßigt reduced: 23 € | 13 € | 8 €

Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

 **Weitere Rabatte im Paket C (siehe Seite 65)** Discounted package rates available (see page 65)

Nummerierte Plätze in Kategorie 1 Reserved seating in category 1,

freie Platzwahl in den anderen Kategorien general seating in other categories

präsentiert von der  **Sparkasse
Mittelthüringen**

SONNTAG, 15. APRIL 2012 | SUNDAY, 15TH APRIL 2012

Erfurt | Thomaskirche | 10:00

REFORMATION UND MUSIK

Kantatengottesdienst Cantata Church Service

Lautten Compagney und Capella Angelica

Wolfgang Katschner — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Kantate „Am Abend aber desselbigen Sabbats“ BWV 42

Eintritt frei Free admission, Kollekte erbeten collections requested

SONNTAG, 15. APRIL 2012 | SUNDAY, 15TH APRIL 2012

Eisenach | Bachhaus | 19:30

Christian Giger — Violoncello

Yuka Kobayashi — Cembalo harpsichord

Werke von Johann Sebastian Bach und Benjamin Britten

Eintritt admission: 18 € – ermäßigt reduced: 9 €



RESTAURANT · WEINSTUBE · BIERGARTEN



WEINSTUBE · BIERGARTEN · TABAKSKOLLEG

Montag bis Sonntag 11.30 Uhr - 23.00 Uhr, kein Ruhetag

RESTAURANT

Mittwoch bis Samstag 18.30 Uhr - 23.00 Uhr

Sonntag, Montag und Dienstag Ruhetag

KLASSISCH UND MODERN. REGIONALE SPEZIALITÄTEN.

Grafengasse 2–6 · 99084 Erfurt · Telefon 0361- 5680 426

www.restaurant-zumnorde.de



SONNTAG, 15. APRIL 2012 | SUNDAY, 15TH APRIL 2012

Weimar | Jakobskirche | 15:00

Il Suonar Parlante

Vittorio Ghielmi — Viola da gamba und Leitung leader

Johann Sebastian Bach

Auszüge aus der „Kunst der Fuge“ BWV 1080 Excerpts from “The Art of Fugue”

sowie Werke von Carlo Gesualdo, Henry Purcell und Giovanni Maria Trabaci

Kaum ein Instrument fasziniert in der alten Musik so wie die Viola da gamba mit ihrem einzigartigen Reichtum an Klangfarben. Einer der hierfür weltweit besten Instrumentalisten ist der Italiener Vittorio Ghielmi, der mit seinem Quartett Il Suonar Parlante beeindruckende Aufnahmen eines breiten Repertoires realisiert hat. Das Ensemble kooperiert mit so unterschiedlichen Partnern wie dem Tölzer Knabenchor oder dem Jazzpianisten Uri Caine, seine CDs wurden unter anderem mit dem Diapason d’Or und dem Preis der Deutschen Schallplattenkritik ausgezeichnet.

There is hardly any other instrument that fascinate in early music like the viola da gamba, with its unique wealth of sound colours, can. One of the best gambists worldwide is the Italian Vittorio Ghielmi, who has realized impressive recordings of a wide repertoire together with his quartet Il Suonar Parlante. The ensemble cooperates with diverse partners such as the Tölzer Knabenchor or the jazz pianist Uri Caine, while their CDs have received awards such as the Diapason d’Or or that of the Deutsche Schallplattenkritik.

Eintritt admission: 23 € | 13 € – ermäßigt reduced: 18 € | 8 €

Hörplätze 8 €, Seats with obstructed view

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

 Weitere Rabatte im Paket C (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)

Nummerierte Plätze in Kategorie 1 Reserved seating in category 1

SONNTAG, 15. APRIL 2012 | SUNDAY, 15TH APRIL 2012

Waltershausen | Stadtkirche | 19:30

GENERATION BACH

Studenten der Hochschule für Musik FRANZ LISZT Weimar — Orgel organ

Johann Sebastian Bach

Dritter Theil der Clavier Übung (Große Choralbearbeitungen)

In einem einmaligen Konzert spielen Studenten der renommierten Weimarer Orgelklasse eines der Hauptwerke für Orgel, den dritten Teil der „Clavier Übung“ von Johann Sebastian Bach – an der legendären Trostorgel der Stadtkirche Waltershausen, einer der bedeutendsten Barockorgeln in Deutschland.

In a unique concert, students of the renowned organ class of the Weimar conservatory will perform one of the most important works for the organ, the third part of the piano exercise from Johann Sebastian Bach, on the legendary Trost organ of the church of Waltershausen – one of the most important baroque organs in Germany.

Eintritt admission: 8 € – ermäßigt reduced: 6 €

Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door



MITTWOCH, 18. APRIL 2012 | WEDNESDAY, 18TH APRIL 2012

Jena | Volksbad | 19:30

The Bach Jazz Quartet

Gabriel Coburger — Flöte flute und Saxophon, Buggy Braune — Klavier piano
Olaf Casimir — Bass, Kai Bussenius — Percussion

Bach in neuem Gewand: Vier renommierte Hamburger Jazzmusiker erweisen Bach ihre Reverenz, mit ungewöhnlichen Arrangements und vielen Improvisationen. Und während ihre ersten Schritte in diese Richtung vor fünf Jahren noch anlässlich einer Einladung der Thüringer Bachwochen erfolgten, ist die Leidenschaft der vier Musiker inzwischen so groß, dass sie als festes Ensemble das „Bach Jazz Quartet“ gegründet haben.

Bach in a new appearance: four renowned jazz musicians from Hamburg pay homage to Bach with unusual arrangements and much improvisation. Although their first steps in this direction were the result of an invitation to perform at the Thuringia Bach Festival, the passion of these four musicians has since become so great that they established the “Bach Jazz Quartet” ensemble.

Eintritt admission: 13 € – ermäßigt reduced: 8 €

Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

In Zusammenarbeit mit der In cooperation with Jazzmeile Thüringen



WIR BAUEN + SIE SPAREN...
MIT HERZ UND VERSTAND

WIG
Carl Zeiss' eG

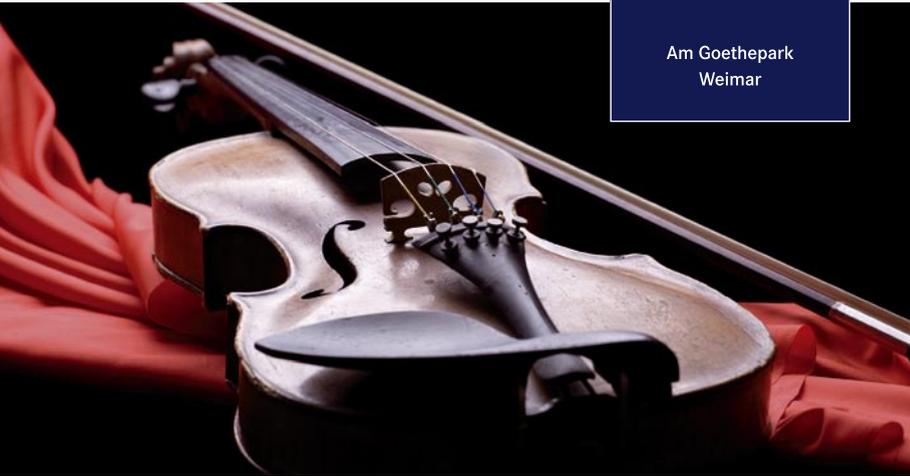
WIR FÖRDERN
KULTUR IN JENA
IHRE WIG_CARL ZEISS' eG

Vorhang auf!

Made by

Dorint

Am Goethepark
Weimar



Das Dorint Am Goethepark Weimar bietet seinen Gästen 143 exklusiv ausgestattete Zimmer und Suiten. Seine Ausstrahlung verdankt es der architektonisch einmaligen Verbindung zweier klassizistischer Villen mit einem edlen Neubau. Die Kombination von Klassik und Moderne, Pflege gewachsener Traditionen, Aufgeschlossenheit gegenüber dem Neuen, vereint mit Exklusivität und Stil prägen die Philosophie unseres Hauses. Wir heißen Sie herzlich willkommen.

Bachwochen-Arrangement

- 1 Übernachtung im Standard-Doppelzimmer inkl. Frühstück
- 1 Konzertkarte pro Person
- Kostenfreie Nutzung des Wellnessbereiches

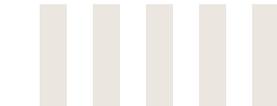
Doppelzimmer 99,-€ p. P.

Einzelzimmer 139,-€ p. P.

Gültig vom 30.03. – 22.04.2012 auf Anfrage, nach Verfügbarkeit.

Dorint • Am Goethepark • Weimar
Beethovenplatz 1/2 • 99423 Weimar
Tel.: 03643 872-0 • Fax: 03643 872-100
E-Mail: info.weimar@dorint.com

www.dorint.com/weimar



Sie werden wiederkommen.

DONNERSTAG, 19. APRIL 2012 | THURSDAY, 19TH APRIL 2012
Erfurt | Rathausfestsaal | 9:30 und 11:30

Bach für Kinder (nur in deutscher Sprache only in German)

Frieder Gauer und Ensemble — Musik und Erzähler

Innerhalb der „Erfurter Bachtage“ waren diese kurzweiligen Veranstaltungen bereits eine Institution, nun haben sie in den Thüringer Bachwochen eine neue Heimat gefunden: die charmant moderierten Kinderkonzerte von Frieder Gauer, die – zumeist binnen Tagen ausgebucht – eine ideale Chance bieten, Kindern einen ersten spielerischen Zugang zur Musik Bachs zu ermöglichen.

Eintritt: 2 € – keine Ermäßigung

Tickets nur direkt beim Veranstalter und bei Voranmeldung erhältlich unter Tel. 03643.44.32.638

mit freundlicher Unterstützung der



DONNERSTAG, 19. APRIL 2012 | THURSDAY, 19TH APRIL 2012
Molsdorf | Schlosskirche St. Trinitatis | 19:30

WORTKLANG (nur in deutscher Sprache only in German)

Nora Gomringer und Daniela Danz — Rezitation

Martin Stiebert — Lesung und Textauswahl

The Bach Jazz Quartet

Die außergewöhnliche Dorfkirche von Molsdorf ist Schauplatz einer spielerischen Auseinandersetzung mit Johann Sebastian Bach: Zwei junge Lyrikerinnen stellen ihre Werke Bachschen Texten gegenüber.

Die von Martin Stiebert gelesenen Texte Bachs sind dabei Bindeglied zwischen den beiden Autorinnen, die unterschiedlicher nicht sein könnten: Nora Gomringer verkörpert ihre Texte geradezu, sie lebt in ihrer Sprache, spielt mit Tonfällen, liebäugelt mit Trivialitäten und Eitelkeiten. Daniela Danz ist eine sensible Künstlerin, die leisere, aber deswegen nicht weniger kraftvolle Töne anschlägt. Das Bach Jazz Quartet illustriert mit Arrangements und Improvisationen über „JSB“. Die Fuge als verbindendes Element steht über den Teilen dieses Abends – als musikalisches Mittel ebenso wie als literarisch-lyrische Spielerei.

Eintritt: 6 € – ermäßigt: 4 €

Tickets nur an der Abendkasse

in Zusammenarbeit mit dem Lese-Zeichen e.V. und der





Paul Goodwin



Ray Chen

FREITAG, 20. APRIL 2012 | FRIDAY, 20TH APRIL 2012
Eisenach | Georgenkirche | 19:30

MDR Sinfonieorchester

Ray Chen — Violine violin

Paul Goodwin — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

A Suite of Sinfonias (edit. Paul Goodwin)

Konzert für Violine, Streicher und b.c. E-Dur BWV 1042

Fuga (Riccercata) à 6 voci aus „Das musikalische Opfer“ BWV 1079/5
(arr. Anton Webern)

John Corigliano

“Fancy on a Bach Air” für Streichorchester

Ralph Vaughan Williams

Choral Prelude „Wir glauben all an einen Gott“ BWV 680

Das Sinfonieorchester des Mitteldeutschen Rundfunks, einer der führenden deutschen Klangkörper, gastiert erstmals bei den Thüringer Bachwochen. Für dieses Konzert in der Taufkirche Bachs hat das Orchester mit Paul Goodwin einen führenden Vertreter der historischen Aufführungspraxis eingeladen, der zudem Leiter des renommierten Bach Festivals in Carmel (Kalifornien) ist. Ihr gemeinsames Programm beinhaltet eine Suite von Sinfonien aus Bachs Kantatenwerk sowie eine farbenreiche Auswahl von Werken anderer Komponisten, die Bachs Musik bearbeitet oder kommentiert haben. Solist ist Ray Chen, einer der aufsteigenden Sterne am internationalen Geigerhimmel.

The symphony orchestra of the Mitteldeutscher Rundfunk is one of the leading German sounding bodies and is a guest at the Thuringia Bach Festival for the first time. For this concert at the place of Bach's baptism, the orchestra has invited Paul Goodwin, one of the leading representatives of the historical performance practice and also head of the renowned Bach Festival in Carmel, California. Their collaborative programme includes a suite of sinfonias from Bach's cantata work as well as a colourful selection of works from other composers who have worked with or commented on Bach's work. Soloist is Ray Chen, one of the rising stars of the international violinist scene.

Eintritt admission: 33 € | 23 € | 13 € – ermäßigt reduced: 28 € | 18 € | 8 €

Hörplätze 8 € Seats with obstructed view

Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

🎁 Weitere Rabatte im Paket D (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)

Nummerierte Plätze in den Kategorien 1 und 2 Reserved seating in categories 1 and 2,
freie Platzwahl in den anderen Kategorien general seating in other categories

in Kooperation mit dem



FREITAG, 20. APRIL 2012 | FRIDAY, 20TH APRIL 2012

Mühlhausen | St. Marien | 20:00

GENERATION BACH

Péter Kovács — Orgel organ

Werke von Johann Sebastian Bach u. a.

Der Thüringer Bach-Liszt-Orgelwettbewerb hat sich zu einer entscheidenden Karriere-Station für Nachwuchs-Organisten weltweit entwickelt. Dessen ungarischen Preisträger Péter Kovács einzuladen ist daher selbstverständlich. Sein Konzert findet an besonderem Ort statt: Die Mühlhäuser Marienkirche ist nach dem Erfurter Dom die zweitgrößte Kirche in Thüringen, ihre 1891 geweihte Sauer-Orgel ist die größte noch erhaltene Orgel aus dem 19. Jahrhundert.

The Bach-Liszt organ competition of Thuringia has developed into an important station in the careers of up-and-coming organists worldwide. For this reason, it is a beautiful matter of course to invite the competition's Hungarian prize-winner Péter Kovács to the Bach Festival. His concert will take place at a special location: the Marienkirche in Muehlhausen, the second largest cathedral in Thuringia. The church's Sauer organ is the largest preserved organ from the 19th century.

Eintritt admission: 8 € – ermäßigt reduced: 6 € | Abendkasse je zzgl. 2 €



Peter Kooij

SAMSTAG, 21. APRIL 2012 | SATURDAY, 21ST APRIL 2012

Ohrdruf | St. Trinitatis | 15:00

REFORMATION UND MUSIK

Sette Voci

Hana Blažíková, Dorothee Mields — Sopran, Margot Oitzinger — Alt
Julius Pfeifer — Tenor, Dominik Wörner — Bass, Peter Kooij — Leitung leader

Johann Sebastian Bach

Motetten „Jesu meine Freude“ BWV 227
„Lobet den Herrn, alle Heiden“ BWV 230

Heinrich Schütz

Kleine geistliche Konzerte
Italienische Madrigale op. 1

Auf mehr als 100 CDs, darunter den Bach-Einspielungen von Philippe Herreweghe und Masaaki Suzuki, beeindruckt Peter Kooij als Solist. Mit der Gründung von „Sette Voci“ hat sich der Bariton den Traum eines ausgezeichneten Vokalensembles spezialisierter Solisten erfüllt, mit dem er Motetten und Madrigale aus Renaissance und Barock zur Aufführung bringt.

On more than 100 CDs, including the Bach recordings from Philippe Herreweghe and Masaaki Suzuki, Peter Kooij impresses as a soloist. With the establishment of “Sette Voci”, the baritone's dream of an outstanding vocal ensemble of specialised soloists has come true. Together, they perform motets and madrigals from the renaissance and baroque periods.

Eintritt admission: 23 € | 13 € – ermäßigt reduced: 18 € | 8 €

Hörplätze 8 € Seats with obstructed view

Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

 Weitere Rabatte im Paket D (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)

Nummerierte Plätze in Kategorie 1 Reserved seating in category 1

	<p>3. Dezember 2011 – 4. März 2012 Von Renoir bis Picasso Künstler der École de Paris Gemälde und Zeichnungen aus der Sammlung des Petit Palais, Genf</p>		<p>2. September 2012 – 25. November 2012 „Ich arbeite für mich, nur für mich und meinen Gott.“ Alexej von Jawlensky Gemälde, Aquarelle, Zeichnungen und Druckgrafik</p>
	<p>17. März 2012 – 3. Juni 2012 Elodie Pong (Boston/Zürich) Filme, Texte und Installationen</p>		<p>9. Dezember 2012 – 17. Februar 2013 Linie und Skulptur im Dialog: Rodin, Giacometti, Modigliani ... Werke aus der Sammlung Kasser/ Mochary Family Foundation, USA</p>
	<p>24. März 2012 – 12. August 2012 Wunschbilder Neuerwerbungen der Kunstsammlung Jena</p>		<p>15. Dezember 2012 – 17. Februar 2013 Lapidarer Realismus Lothar Zitzmann (1924–1977) Gemälde und Zeichnungen</p>
	<p>16. Juni 2012 – 12. August 2012 Alles in Zeitlupe. Birgit Brenner (Berlin) Installationen</p>		

BESONDERE HÖREMPFEHLUNGEN VON SONY CLASSICAL



MARTIN STADTFELD

BACH: KLAVIERKONZERTE VOL. 2
„Diese Aufnahme ist wirklich rundherum überzeugend, lebendig, spritzig – so muss man Bach heute auf einem modernen Flügel spielen. Und auch der Klang der Aufnahme – wirklich großartig!“
Piano News



NURIA RIAL TELEMANN

Begleitet vom Kammerorchester Basel singt Nuria Rial selten zu hörende Arien von Georg Philipp Telemann. Aus den Opern „Emma und Eginhard“, „Der geduldige Sokrates“ und „Germanicus“.



FREIBURGER BAROCKORCHESTER TELEMANN: CONCERTOS & OVERTURES

Die Neuauflage der erstklassigen Einspielung von Telemanns Orchester-Suiten und Instrumentalkonzerten durch das Freiburger Barockorchester, erscheint zusammen mit dem Gesamtkatalog von deutsche harmonia mundi im CD-Format zum Sonderpreis.



SONY MUSIC
www.sonymusicclassical.de

deutsche
harmonia
mundi

SONY
CLASSICAL



SAMSTAG, 21. APRIL 2012 | SATURDAY, 21ST APRIL 2012
Arnstadt | Bachkirche | 19:30

REFORMATION UND MUSIK

Gli Angeli Genève

Stephan MacLeod — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach

Osteroratorium „Kommt, eilet und laufet“ BWV 249
Himmelfahrtsoratorium „Lobet Gott in seinen Reichen“ BWV 11
Kantate „Wer da gläubet und getauft wird“ BWV 37

Bachs Oratorien für Ostern und Himmelfahrt stehen oft im Schatten des berühmten Weihnachtsoratoriums, sind musikalisch aber nicht minder eindrucksvolle Werke. Beide Kompositionen sind hier in einer Aufführung durch das Ensemble Gli Angeli Genève unter Leitung seines Gründers Stephan MacLeod zu erleben, dessen Einspielungen von deutschen Barockkantaten bei Sony für Aufsehen bei der Kritik gesorgt haben.

Bach's oratorio for Easter and Ascension, although often overshadowed by his famous Christmas oratorio, are nonetheless equally impressive musical works. Both compositions will be performed together by the ensemble Gli Angeli Genève with its conductor and founder Stephan MacLeod, whose recordings of German baroque cantatas with Sony have received critical acclaim.

Eintritt admission: 28 € | 18 € | 13 € — ermäßigt reduced: 23 € | 13 € | 8 €

Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

🎁 Weitere Rabatte im Paket D (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)
Nummerierte Plätze in den Kategorien 1 und 2 Reserved seating in categories 1 and 2

präsentiert von der Sparkasse
Arnstadt-Ilmenau

Dieses Konzert wird von Deutschlandradio Kultur
aufgezeichnet und zu einem späteren Zeitpunkt gesendet.

Deutschlandradio Kultur



Sophie Gent

SONNTAG, 22. APRIL 2012 | SUNDAY, 22ND APRIL 2012
Waltershausen | Stadtkirche | 10:00

REFORMATION UND MUSIK

Kantatengottesdienst Cantata Church Service

Julia Kirchner — Sopran u.a.
Telemannisches Collegium Michaelstein
KMD Theophil Heinke — Leitung conductor

Johann Sebastian Bach
Kantate „In allen meinen Taten“ BWV 97

Eintritt frei Free admission, Kollekte erbeten collections requested

SONNTAG, 22. APRIL 2012 | SUNDAY, 22ND APRIL 2012
Weimar | Stadtschloss | 11:30

GENERATION BACH

Sophie Gent — Barockvioline baroque violin
Bertrand Cuillier — Cembalo harpsichord

Johann Sebastian Bach
Sonaten für Violine und Cembalo BWV 1014–1019

Die australische Geigerin Sophie Gent war bereits als Studentin Preisträgerin großer Wettbewerbe für Alte Musik. Heute tritt sie regelmäßig als Solistin sowie als Konzertmeisterin etwa des Ricercar Consort oder von Il Giardellino auf und arbeitet regelmäßig in Japan und Nordamerika.

Already as a student, the Australian violinist Sophie Gent won awards at large competitions for early music. Today, she regularly performs both as a soloist and as a concertmaster, such as for the Ricercar Consort or Il Giardellino, and frequently works in Japan and North America.

Eintritt admission: 18 € | 13 € – ermäßigt reduced: 13 € | 8 €
Tageskasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

 Weitere Rabatte im Paket D (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)
Freie Platzwahl in allen Kategorien General seating in all categories

SONNTAG, 22. APRIL 2012 | SUNDAY, 22ND APRIL 2012

Erfurt | Augustinerkloster | 15:30

REFORMATION UND MUSIK

„Nichts auf Erden ist kräftiger, denn die Musik.“

Ein Symposium über Martin Luther und sein Verständnis von Musik

(nur in deutscher Sprache only in German)

Prof. Dr. theol. Christoph Krummacher — Moderation

Zur geistigen Welt Martin Luthers gehört auch seine Auffassung von der Bedeutung der Musik. Doch ist seine Musikanschauung für uns noch relevant? Erleben wir diese nur noch im evangelischen Gemeindelied, dessen gottesdienstliche Stellung wir wesentlich Luther verdanken? Hatte die Musik in Luthers Verständnis eine rein pragmatische Bedeutung oder ist sie – wie später auch im Unversum eines Johann Sebastian Bach – vielmehr ein essentieller Ausdruck seiner Theologie? Und schließlich: Ist aus Luther auch eine ökumenische Sicht der Kirchenmusik zu gewinnen? Diesen Fragen widmet sich ein Symposium unter Leitung von Christoph Krummacher, Professor für Kirchenmusik an der Leipziger Hochschule für Musik und Theater, und Silvius von Kessel, Erfurter Domorganist und künstlerischer Leiter der Thüringer Bachwochen.

Nähere Informationen zu Inhalt und Referenten werden später bekanntgegeben.

in Zusammenarbeit mit dem Ev. Augustinerkloster Erfurt.



SONNTAG, 22. APRIL 2012 | SUNDAY, 22ND APRIL 2012

Erfurt | Dom St. Marien | 19:30

Abschlusskonzert Closing concert

Premiere im Auftrage der commissioned by Thüringer Bachwochen

graindelavoix

Björn Schmelzer — Leitung leader

Ars subtilior – Agricola – Bach: Die geheimen Verbindungen von Komplexität und Rhetorik The secret link between complexity and rhetoric

Das flämische Ensemble graindelavoix hat sich auf die Musik der französischen Renaissance spezialisiert und in den letzten Jahren für viel Aufsehen gesorgt. Seine Konzerte sind von atemberaubender Intensität und Schönheit und machen immer auch Konzerträume neu erlebbar, wofür der Erfurter Dom zweifelsohne einen perfekten Rahmen bietet.

The Flemish ensemble graindelavoix specialises in the music from the French renaissance and has received great attention in the last few years. Their concerts, with their breathtaking intensity and beauty, also always ensure that the concert space itself is perceived in a new light – thus, the Erfurt cathedral, without a doubt, provides the perfect location.

Eintritt admission: 18 € | 13 € – ermäßigt reduced: 13 € | 8 €

Abendkasse je zzgl. 2 € surcharge for each ticket purchased at the door

🎁 Weitere Rabatte im Paket D (siehe Seite 65) Discounted package rates available (see page 65)

Freie Platzwahl in allen Kategorien General seating in all categories

ermöglicht durch made possible by

PAPENBREER
DAS MODEHAUS

RUSSE & JANOT

EINEN BESUCH WERT: OPER IN ERFURT



AUFSEHENERREGEND



HÖRENSWERT



LEBENDIG

PREMIEREN DER SPIELZEIT 2011/12

Der Freischütz (ab 14.01.) | Lady Magnesia (UA) (ab 02.02.) | König Arthus (WA) (ab 28.02.) | Hexe Hillary geht in die Oper (WA) (ab 17.03.) | Die Nürnberger Puppe (Oper am Klavier) (ab 01.04.) | Der Trank der Unsterblichkeit (UA) (ab 28.04.) | Die Zauberin (ab 02.06.) | Die Lombarden (DOMSTUFEN-FESTSPIELE 2012) (ab 12.07.)

Tickets & Informationen unter www.theater-erfurt.de | www.domstufen.de | 0361 – 22 33 155


THEATER ERFURT
DAS THEATER DER LANDESHAUPTSTADT – GENERALINTENDANT GUY MONTAVON

Bach intensiv | Bach intensive



Paketangebote für Bachfreunde Concert packages for friends of Bach

Für Freunde des Festivals und Touristen auf den Spuren Johann Sebastian Bachs in Thüringen gibt es bei den Thüringer Bachwochen ein besonderes Angebot: **Sparen Sie bis zu 20 Prozent, wenn Sie sich für mehrere Konzerte des Festivals interessieren und eines der nachfolgend angebotenen Pakete buchen!**

Wir haben einige Konzerte zusammengestellt, die einen interessanten Einblick in das Festivalprogramm an verschiedenen Orten ermöglichen. Bei Konzerten mit verschiedenen Preiskategorien haben wir immer die beste Kategorie reserviert. Die Pakete sind wie alle anderen Tickets über die angegebenen Vorverkaufsstellen und online über www.thueringer-bachwochen.de erhältlich.

We have a special Bach Festival offer for friends of the festival and tourists tracing the footsteps of Johann Sebastian Bach in Thuringia. If you are interested in visiting several concerts in the festival programme, you can save up to 20 percent by booking one of our special concert packages.

We have put together combinations of interesting concerts that provide a deeper insight into the festival programme at different locations. In the case of concerts with different price categories, we have reserved the best category in each case. Like all other tickets, these packages are available from the designated ticket agencies or online at www.thueringer-bachwochen.de.



Paket A | Package A

Eintritt admission: 80 € — ermäßigt reduced: 65 € pro per Person

- 31. MÄRZ | 31ST MARCH 2012 | EISENACH | Podiumsgespräch Eröffnung
- 31. MÄRZ | 31ST MARCH 2012 | EISENACH | Dunedin Consort
- 1. APRIL | 1ST APRIL 2012 | EISENACH | Vortrag und Führung
- 1. APRIL | 1ST APRIL 2012 | ARNSTADT | Concerto Copenhagen



Paket B | Package B

Eintritt admission: 175 € — ermäßigt reduced: 140 € pro per Person

- 6. APRIL 6TH APRIL 2012 | WEIMAR | Il Fondamento
- 7. APRIL 7TH APRIL 2012 | WEIMAR | Solistenensemble Kaleidoskop
- 7. APRIL 7TH APRIL 2012 | ERFURT | Le Concert des Nations
- 8. APRIL 8TH APRIL 2012 | SCHMALKALDEN | Vortrag
- 8. APRIL 8TH APRIL 2012 | SCHMALKALDEN | Rheinische Kantorei
- 9. APRIL 9TH APRIL 2012 | WEIMAR | Ragna Schirmer
- 9. APRIL 9TH APRIL 2012 | DORNHEIM | Thüringen Barock



Paket C | Package C

Eintritt admission: 115 € — ermäßigt reduced: 85 € pro per Person

- 12. APRIL | 12TH APRIL 2012 | JENA | Ensemble Claudiana
- 13. APRIL | 13TH APRIL 2012 | WEIMAR | Evgeni Koroliou
- 14. APRIL | 14TH APRIL 2012 | ERFURT | Klaus Mertens & Bob v. Asperen
- 14. APRIL | 14TH APRIL 2012 | ERFURT | Lautten Compagney
- 15. APRIL | 15TH APRIL 2012 | WEIMAR | Il Suonar Parlante



Paket D | Package D

Eintritt admission: 100 € — ermäßigt reduced: 80 € pro per Person

- 20. APRIL | 20TH APRIL 2012 | EISENACH | MDR Sinfonieorchester
- 21. APRIL | 21ST APRIL 2012 | OHRDRUF | Sette Voci
- 21. APRIL | 21ST APRIL 2012 | ARNSTADT | Gli Angeli Genève
- 22. APRIL | 22ND APRIL 2012 | WEIMAR | Sophie Gent & Bertrand Cuillier
- 22. APRIL | 22ND APRIL 2012 | ERFURT | graindelavoix

Führungen | Guided Tours



nur in deutscher Sprache only in German

ERFURT

FREITAG, 30. MÄRZ 2012 | 15:30
SONNTAG, 1. APRIL 2012 | 16:30
KARFREITAG, 6. APRIL 2012 | 14:30
KARSAMSTAG, 7. APRIL 2012 | 17:00
OSTERSONNTAG, 8. APRIL 2012 | 13:30
SAMSTAG, 14. APRIL 2012 | 12:30 + 17:00
DONNERSTAG, 19. APRIL 2012 | 16:00
SONNTAG, 22. APRIL 2012 | 13:00 + 17:00

Auf Bach'schen Wegen durch die Stadt Erfurt

Treffpunkt: Erfurt Tourist-Information, Benediktsplatz 1

Preis: 8 € — ermäßigt 4 € (nur in der Erfurt Tourist-Information, 0361 . 66 40 100)

WEIMAR

SAMSTAG, 31. MÄRZ 2012 | 15:00
KARSAMSTAG, 7. APRIL 2012 | 15:00
SAMSTAG, 14. APRIL 2012 | 15:00
SAMSTAG, 21. APRIL 2012 | 15:00

Auf den Spuren Johann Sebastian Bachs

Treffpunkt: Tourist-Information Weimar, Markt 10

Preis: 8 € — ermäßigt 5 € (nur in der Tourist-Information, 03643 . 745 745)

EISENACH

SAMSTAG, 31. MÄRZ 2012 | 11:30
KARSAMSTAG, 7. APRIL 2012 | 11:30
SAMSTAG, 14. APRIL 2012 | 11:30
SAMSTAG, 21. APRIL 2012 | 11:30

„Ich habe fleißig seyn müssen ...“

Treffpunkt: Tourist-Information, Markt 24

Preis: 6 € (direkt zur Führung bzw. vorab unter 03691 . 89 13 26)

Classic Nights



Genießen Sie ein buntes Programm an Kunst und Kultur und erholen Sie sich in einem First-Class Hotel, dem Radisson Blu Erfurt, direkt in der historische Altstadt.

Als erstes und einziges Kunsthôtel der Stadt ist es voll von spannenden Eindrücken und der Wellness-Bereich in 60 Metern Höhe ist schlicht spektakulär.



Bachwochen-Arrangement 30.03. - 22.04.2012

- 2 Übernachtungen in luxuriöser Junior Suite
- romantisches Zimmerfrühstück
- Nutzung Panorama-Wellnessbereich
- Nespresso-Maschine im Zimmer
- 1 Konzertkarte

119,00 Euro p. P. im DZ
155,00 Euro p. P. im EZ

exklusive Kulturförderabgabe

Buchungen nur auf Anfrage und nach Verfügbarkeit.

Buchen Sie unter dem Stichwort:

Thüringer Bachwochen

Juri-Gagarin-Ring 127, 99084 Erfurt

Telefon: 0361 5510 - 0 • Fax: 0361 5510 - 210

www.radisson-erfurt.de • info.erfurt@radissonblu.com • www.radissonblu.com



Tickets und Informationen

www.thueringer-bachwochen.de

www.ticketshop-thuringen.de

Tickets sind erhältlich im Internet, über alle Vorverkaufsstellen des Ticket Shop Thüringen, in den Geschäftsstellen der Zeitungsgruppe Thüringen sowie persönlich und telefonisch bei der

Tickets are available online, at all Thuringia Ticket Shop ticket agencies, the Thuringia Newspaper Group offices or by visiting or calling

Tourist Information Thüringen

Willy-Brandt-Platz 1 | 99084 Erfurt

Hotline +49 (0) 361 . 37 42-0

oder +49 (0) 180 . 505 5 505 (0,14 €/Min, Mobilfunkpreise max. 0,42 €/Min)

Weiterhin sind Tickets in den Stadtinformationen der beteiligten Städte erhältlich. Tickets für die Führungen sind jeweils nur in der Touristinformation der entsprechenden Stadt zu erwerben.

Tickets are also available at the local tourist information offices in the participating towns. Tickets for guided tours are only available at the tourist information office of the respective town.

Tourist-Information Weimar

Markt 10 | 99423 Weimar | +49 (0) 3643 . 745 745

Erfurt Tourismus und Marketing GmbH

Benediktusplatz 1 | 99084 Erfurt | +49 (0) 361 . 66 40 100

Arnstadt Information

Markt 1 | 99310 Arnstadt | +49 (0) 3628 . 60 20 49

Eisenach-Wartburgregion Touristik GmbH

Markt 9 | 99817 Eisenach | +49 (0) 3691 . 79 23-0

Tourist-Information Mühlhausen

Ratsstraße 20 | 99974 Mühlhausen | +49 (0) 3601 . 40 47 70

Jena Tourist-Information

Markt 16 | 07743 Jena | +49 (0) 3641 . 49 80 51

Tourist-Information Gotha

Hauptmarkt 33 | 99867 Gotha | +49 (0) 3621 . 50 78 57 12

Tourist-Information Schmalkalden

Mohrengasse 1a | 98574 Schmalkalden | +49 (0) 3683 . 40 31 82

Stadtinformation Waltershausen

Markt 1 | 99880 Waltershausen | +49 (0) 3622 . 63 01 48

Für einige Konzerte sind Tickets direkt am Veranstaltungsort erhältlich.

Tickets for some events can be purchased directly at the event venue.

Theater Erfurt

Servicecenter Schloßerstraße 4 | 99084 Erfurt | +49 (0) 361 . 22 33 155

Deutsches Nationaltheater Weimar

Theaterplatz 2 | 99423 Weimar | +49 (0) 3643 . 77 53 34 (Besucherservice)

Wartburg Eisenach

Auf der Wartburg 1 | 99817 Eisenach | +49 (0) 3691 . 25 00

Bachhaus Eisenach

Frauenplan 21 | 99817 Eisenach | +49 (0) 3691 . 7 93 40

Stadtkirchenerie Eisenach

Pfarrberg 2 | 99817 Eisenach | +49 (0) 3691 . 73 26 62

Buchhandlung am Bachhaus Ohrdruf

Marktstraße 15 | 99885 Ohrdruf | +49 (0) 3624 . 40 14 81

Margarethenkirche Gotha

Neumarkt | 99867 Gotha | +49 (0) 3621 . 85 24 66

Anspruch auf ermäßigte Tickets haben Schüler, Studenten, Wehr- und Zivildienstleistende, Arbeitslose, Sozialhilfeempfänger, Schwerbeschädigte mit Ausweis (B) und deren Begleitperson gegen Vorlage eines entsprechenden Nachweises. Umtausch oder Rücknahme bereits erworbener Tickets ist ausgeschlossen. Für versäumte Veranstaltungen kann kein Ersatz geleistet werden.

Restkarten sind jeweils an der Abendkasse erhältlich, die in der Regel eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn öffnet. Einlass nach Veranstaltungsbeginn ist nur dann möglich, wenn die Veranstaltung dadurch nicht gestört wird.

Alle angegebenen Ticketpreise gelten inklusive Vorverkaufs-, System- und Ticketgebühren. Bei Online-Bestellung unter www.thueringer-bachwochen.de oder www.ticketshop-thuringen.de sowie bei telefonischer Bestellung über die Hotline können zusätzliche Gebühren anfallen.

School pupils, students, young people performing military or community service, unemployed people, severely disabled people and social welfare recipients are eligible for reduced ticket prices. Reductions will only be given if the correct means of identification can be shown. Exchanges or refunds of purchased tickets as well as compensation for missed events are not possible.

Any remaining tickets will usually be sold at the door one hour before the concert begins.

All prices include sales charges. Additional fees may apply for orders online at thueringer-bachwochen.de or ticketshop-thuringen.de or through the hotline.



Im Rahmen einer Kooperation mit der Bahn erhalten BahnCard-Inhaber 10 % Rabatt auf Tickets für die Konzerte des Festivals. Das Angebot gilt nach Verfügbarkeit und ist ausschließlich im Vorverkauf über die Hotline 0361 . 37 42-0 erhältlich. Ausgenommen von der Aktion sind lediglich die Konzerte im Bachhaus Eisenach sowie die Veranstaltung „Bach für Kinder“ im Erfurter Rathaus. Die Vergünstigung gilt nur für den BahnCard-Inhaber selbst, eine Kombination des BahnCard-Rabatts mit anderen Ermäßigungen ist nicht möglich. Die BahnCard ist vom Inhaber beim Einlass vorzulegen.

Through a cooperation with the Bahn, BahnCard holders receive a 10% rebate on tickets to the festival's concerts. This discount is subject to availability and can only be redeemed on advanced purchases through the hotline + 49 (0) 361 . 37 42-0. The concerts at the Bachhaus in Eisenach as well as the event "Bach für Kinder" at the Rathaus Erfurt are excluded. The rebate only applies for the card holder. Combinations of the BahnCard rebate with other rebates are not possible. The card holder must present the BahnCard upon entering the concert.



Tickets
Stadtführungen
Hotels, Pensionen
& Privatzimmer
Reisepakete

Erfurt 
LANDESHAUPTSTADT
THÜRINGEN
Tourismus & Marketing

20. September bis 7. Oktober

ACADEMIA
MUSICALIS
THURINGIAE

GÜLDENER HERBST 2012

FESTIVAL ALTER MUSIK IN THÜRINGEN

REFORMATION UND MUSIK
geistlich – weltlich – authentisch – lebendig

www.gueldener-herbst.de

Rendezvous in der Mitte Deutschlands



ERFURT TOURIST INFORMATION Tel: +(0) 361 66 400

Apr – Dez: Mo – Fr 10 – 19 Uhr, Sa 10 – 18 Uhr, So 10 – 16 Uhr, Jan – Mär: Mo – Sa 10 – 18 Uhr, So 10 – 16 Uhr
Benediktsplatz 1 . D-99084 Erfurt

www.erfurt-tourismus.de

Petersberg-Information auf dem Petersberg-Plateau Tel: +(0) 361 6 01 53 84

Mit uns entdecken Sie mehr Thüringen

Die Tourist Information Thüringen



Wir bieten Ihnen:

- Über 1.700 Unterkünfte
- ThüringenCard zum Sparen
- Veranstaltungstickets
- Kostenloses Info-Material

Tourist Information Thüringen, Telefon 03 61 – 3 74 20, www.thueringen-entdecken.de
service@thueringen-tourismus.de

Übernachtung | accomodation

Wir bieten Ihnen Bachwochen-Arrangements zum attraktiven Preis mit Hotel-übernachtung inkl. Frühstück sowie Eintritt für ein Konzert der Thüringer Bachwochen in der 1. Preiskategorie. Verlängerungsnächte können zusätzlich gebucht werden.

We offer you a special arrangement for the "Thuringia Bach Festival" for a price subject to alteration, including overnight stay with breakfast, as well as tickets of first price category for one concert of the "Thuringia Bach Festival". Prolonging nights can be booked additionally.



Eröffnungskonzert Dunedin Consort 31. März 2012 | Eisenach

Konzertkarte
2 Ü/F im Hotel Kaiserhof Eisenach****
Begrüßungsdrink
116,00 € p.P. im DZ



Concerto Copenhagen 1. April 2012 | Arnstadt

Konzertkarte
1 Ü/F im Brauhaushotel im Hotelpark
Stadtbrauerei Arnstadt****
Eintritt Schlossmuseum mit Bach-Ausstellung
Nutzung Schwimmbad und Sauna im Hotel
79,50 € p.P. im DZ



Solistenensemble Kaleidoskop 7. April 2012 | Weimar

Konzertkarte
1 Ü/F im Hotel Dorint
Am Goethepark Weimar****S
Nutzung des Wellnessbereiches im Hotel
99,00 € p.P. im DZ



Abschlusskonzert graindelavoix 22. April 2012 | Erfurt

Konzertkarte
1 Ü/F im Radisson BLU Hotel Erfurt****
69,00 € p.P. im DZ

Diese und weitere Angebote buchen Sie über
All arrangements are available at

Tourist Information Thüringen

Willy-Brandt-Platz 1 | 99084 Erfurt
Mo–Fr 9–19 Uhr | Sa+So 10–16 Uhr

+ 49 (0) 361 . 37 42-0 oder service@thueringen-tourismus.de,
bachwochen.thueringen-entdecken.de

Anschriften der Veranstaltungsorte | Venue addresses

ARNSTADT

Johann-Sebastian-Bach-Kirche, Markt, 99310 Arnstadt

DORNHEIM

Kirche St. Bartholomäus (Traukirche), Hauptstraße, 99310 Dornheim

EISENACH

Georgenkirche, Marktgasse, 99817 Eisenach
Bachhaus, Frauenplan 21, 99817 Eisenach
Wartburg, Auf der Wartburg, 99817 Eisenach

ERFURT

Augustinerkloster, Augustinerstraße 10, 99084 Erfurt
Dom St. Marien, Domstufen, 99084 Erfurt
Predigerkloster, Predigerstraße 4, 99084 Erfurt
Rathaus, Fischmarkt, 99084 Erfurt
Theater, Theaterplatz, 99084 Erfurt
Thomaskirche, Schillerstraße 50, 99096 Erfurt
Thüringer Staatskanzlei, Regierungsstraße 73, 99084 Erfurt

GOTHA

Margarethenkirche, Neumarkt, 99867 Gotha

JENA

Stadtkirche St. Michael, Kirchplatz 1, 07743 Jena
Volksbad, Knebelstraße 10, 07743 Jena

MOLSDORF

Schlosskirche St. Trinitatis, Schlossplatz, 99094 Erfurt/Molsdorf

MÜHLHAUSEN

Kirche St. Marien, Bei der Marienkirche, 99974 Mühlhausen

OHRDRUF

Trinitatiskirche, Waldstraße, 99885 Ohrdruf

SCHMALKALDEN

Rathaus, Altmarkt 1, 98574 Schmalkalden
Stadtkirche St. Georg, Kirchhof 3, 98574 Schmalkalden

WALTERSHAUSEN

Stadtkirche, Lutherstraße 8, 99880 Waltershausen

WEIMAR

congress centrum neue weimarhalle, UNESCO-Platz 1, 99423 Weimar
Deutsches Nationaltheater Weimar, Theaterplatz 2, 99423 Weimar
Jakobskirche, Am Jakobskirchhof, 99423 Weimar
Musikgymnasium Schloss Belvedere, 99425 Weimar
Stadtkirche St. Peter und Paul (Herderkirche), Herderplatz 7, 99423 Weimar
Stadtschloss, Burgplatz 4, 99423 Weimar

Einige Kirchen sind nicht oder nur eingeschränkt heizbar. Wir bitten dies bei der Wahl Ihrer Garderobe zu berücksichtigen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Some churches have no or only limited heating. Please take this into consideration when selecting your wardrobe for the evening. We apologize for any inconveniences.



Wir halten Ihnen den Platz frei!

Schlager - Show - Entertainment - Volkstümliches - Chöre - Theater - Kabarett
Musicals - Comedy - Country - Jazz - Folk - Liedermacher - Rock - Pop - Oldies
Dance - Kinder - Sport - Messen - Sonstiges - Oper - Operette - Ballett - Klassik

**Das aktuelle Veranstaltungsangebot
finden Sie jeden Donnerstag
in unseren Tageszeitungen
und unter www.ticketshop-thueringen.de.**



Ihre Ticket-Shop-Hotline 0180/505 5 505

Mit    haben Sie immer die besseren Karten!



Unser Dank gilt unseren Förderern und Partnern, den beteiligten Städten sowie unseren Sponsoren für die weitreichende Unterstützung.

We would like to thank our patrons and partners, all the participating towns and our sponsors for their extensive support.

FÖRDERER:



SPONSOREN:



PARTNER:



Impressum Imprint

Veranstalter Event Organizer

Thüringer Bachwochen e. V.
Röhrstraße 15
99423 Weimar
tel. +49 (0) 3643 . 44 32 638
fax +49 (0) 3212 . 13 20 160

info@thueringer-bachwochen.de

Vorsitzender des Vorstandes Chairman of the Board
Prof. Silvius von Kessel

Geschäftsführung und Festivalleitung Management and festival direction
Christoph Drescher | www.christophdrescher.de

Produktionsleitung Production
Kristjan Schmitt, Oliver Wickel

Presse Press
Jens Haentzschel | www.greengrassmedia.de

Redaktion Copy
Jens Haentzschel, Christoph Drescher

Übersetzung Translation
Heather M. Fuchs

Gestaltung Design
Jana George | www.xpdt.de



Fotos Photos

Andreas Heintzel, Roland Wehking (Titelmotiv), Roland Wehking (Bachdenkmal, Heizwerk S. 35), Jens Haentzschel und Maik Schuck (Lange Nacht), Johannes Ritter (Rieger) Keith Saunders (CoCo), Peter Himsel (Ugorski), Michael Novak (Dombrecht), Rut Sigurdardottir (Kristinsdóttir), Teresa Llordes (Savall), Kulturbüro der EKD (Bahr), Concerto Winderstein (Ray Chen), Nicola Dal Maso for Ribaltaluce Studio (Frezzato), Stefan Gawlick (Max), Frank Eidel (Schirmer), Gela Megrelidze (Koroliov), Lukas Beck (Pianca, Sängerknaben), Andreas Schweiger (Capella Angelica), Wolfgang Schildt (Wöhler), Hinrich Kuper (Asperen), Hélène Tobler (Gli Angeli), Marco Borggreve (Gent), Charlie de Keersmaecker (graindelavoix) sowie Künstler und Agenturen

Änderungen vorbehalten.
Subject to alterations.

Alle Preisangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung.
All prices correspond to the state of printing.